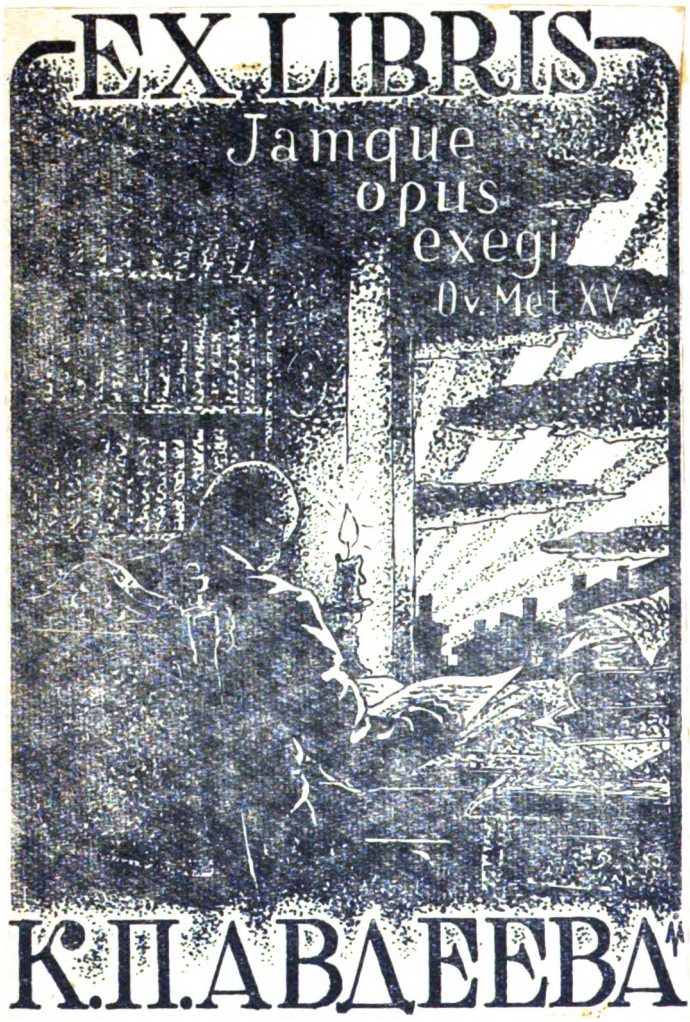
В. Вондракъ.

ДРЕВНЕЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКІЙ СИНТАКСИСЪ.

ПЕРЕВОДЪ Н. ПЕТРОВСКАГО.

Изданіе книжнаго магазина Маркелова и Шаронова.

КАЗАНЬ.
Типо-литографія Императорскаго Университета
1915.


EX LIBRIS
Jamque
opus
exegi
Ov. Met XV
К.П.АВДЕЕВА

К. П. Авдеев

V. Vondrak'

В. Вондракъ.

ДРЕВНЕЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКІЙ СИНТАКСИСЪ.

ПЕРЕВОДЪ Н. ПЕТРОВСКАГО.

Изданіе книжнаго магазина Маркелова и Шаронова.

КАЗАНЬ.
Типо-литографія Императорскаго Университета
1915.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Введеніе 1

I. Простое предложеніе въ его частяхъ и его виды . 1—41

А. Главныя части предложенія 1—8. **В.** Второстепенныя части предложенія (опредѣленія частей предложенія). a) Опредѣленія частей предложенія при помощи именъ. **1.** Въ томъ же падежѣ. 8—9. **2.** Въ косвенномъ падежѣ (ученіе о падежахъ). 9—27. **3.** Опредѣленія частей предложенія посредствомъ косвеннаго падежа съ предлогомъ. 27—28. b) Опредѣленія частей предложенія при помощи нарѣчій. Отрицаніе 28—30. c) Опредѣленія частей предложенія посредствомъ verbum infinitum: причастія, неопредѣленнаго и достигательнаго наклоненій. 30—35. Виды предложенія. 35—41.

II. Сложное предложеніе . . . . . 41—62

А. Сочиненіе. **1.** Соединительныя предложенія. 41—43. **2.** Противительныя предложенія. 43—44. **3.** Объяснительныя предложенія 44—45. **4.** Заключительныя предложенія 45. **В.** Подчиненіе. Зависимыя предложенія повѣствовательныя, вопросительныя и повелительныя 45—47. Относительныя предложенія 47—51. Предложенія съ союзами 51—62.

III. Предложеніе въ формальномъ отношеніи . . . . 62—63

Послѣсловіе 64

PG671
V67

СИНТАКСИСЪ.

Введеніе. Синтаксисъ разсматриваетъ простое предложеніе въ его частяхъ, разбираетъ его виды съ точки зрѣнія содержанія, затѣмъ переходитъ къ сложному предложенію (сочиненіе, подчиненіе). Наконецъ онъ разсматриваетъ болѣе формальныя особенности предложенія вообще: порядокъ словъ, удареніе предложенія, энклитики, иногда выпаденіе частей предложенія, ихъ повтореніе [1]). Поэтому синтаксисъ распадается на три части: I. ученіе о простомъ предложеніи и его частяхъ, II. о сложномъ предложеніи, III. о предложеніи вообще въ формальномъ отношеніи.

I. Простое предложеніе въ его частяхъ и его виды.

А. Главныя части предложенія.

Нормальное предложеніе обыкновенно заключаетъ въ себѣ подлежащее и сказуемое; перваго иногда можетъ не быть (безсубъектныя предложенія).

Подлежащее. Подлежащимъ можетъ являться каждое слово, но въ особенности существительное, а затѣмъ вообще каждое слово, которое можетъ употребляться и въ качествѣ существительнаго. Поэтому оно ставится въ nom. При 1. и 2. лицахъ мѣстоименное подлежащее по славянски обычно не выражается; оно явствуетъ уже изъ глагольнаго окончанія.

---

[1]) Эти послѣднія особенности не могутъ быть выяснены на основаніи церковнославянскихъ памятниковъ, обычно восходящихъ къ греческимъ оригиналамъ.

7276

Безсубъектныя предложенія. Они состоятъ только изъ 3. sg. verbi finiti (verbum impersonale). Употребленіе такихъ глаголовъ ограничивается по большей части извѣстными группами, притомъ различнаго возраста. Такъ 1. касающіеся явленій природы: **мрьче въ посъла тъмѫ и мрьче** Псалт. 104. 28; **къ вечеро бо бѣше дьни** Супр. 76. 15; 2. тѣлесныя или психическія обстоятельства, но здѣсь въ др.цсл. часто замѣчаются еще личные глаголы тамъ, гдѣ позднѣе являются безличные, какъ напр. **видѣвъше.... клеврѣти бывъша съжалиша си сѣло** Мар. Мѳ. 18. 31; **ты же си пожали, ны же...** Супр. 16. 2—3; 3. часто въ страдательномъ (возвратномъ) смыслѣ: **уныль осолитъ ся** Мѳ. 5. 13. Дополненіе, въ другихъ случаяхъ при переходныхъ глаголахъ стоящее въ винительномъ падежѣ, остается неизмѣннымъ: **всякѫ розгѫ о мнѣ не творящѭ плода изъиметь ся** Савв. кн. Іо. 15. 2 (27); 4. при **ѥсть** въ значеніи „быть на лицо“ (предложенія существованія) и просто „быть“ съ числительными отъ **пять** до **десять** (и гдѣ еще встрѣчаются собирательныя числительныя), точно также при другихъ глаголахъ съ подобнымъ значеніемъ: **пять же бѣ отъ ѩнихъ коуи** (**пять** есть acc.) Зогр. Мѳ. 25. 2; **шесть дьнъ ѥсть, въ ѩже достоитъ дѣлати** Зогр. Лк. 13. 14; **бысть же.... ѣко дьни осмь** ib. Лк. 9. 28.

Точно также **имати**: **трети се дьнь имать** „*τρίτην ταύτην ἡμέραν ἄγει*“ Зогр. Лк. 24. 21; въ **отъ кадоу имать плѣкелъ** Зогр. Мѳ. 13. 27. вѣроятно слѣдуетъ дополнить **село**, какъ въ греч. *πόθεν ἔχει...* scil. *ἄγρος*.

Глаголы, обозначающіе „прибывать“, „убывать“ и „недоставать“, могутъ разсматриваться, какъ видоизмѣненіе „пребыванія“: **избыкаеть ниль хлѣба** Ник. Лк. 15. 17.

Въ отрицательныхъ предложеніяхъ существованія имя стоитъ въ gen.: **не бѣ ниа уада** Зогр. Лк. 1. 7; **наливуе же никакоже бѣлше водъ питьѭ** Супр. 549. 11—12.

5. Также при прилагательномъ (нарѣчіи) или существительномъ въ соединеніи съ **быти**: **добрѣе емоу ѥсть** Мар. Мр. 9. 42; **добрѣа ти ѥсть** ib. 9. 43. 45. 47 (Зогр. 43 и 45 **добрѣе**, 47 **добрѣе**); **нѣ ли ти тѫжько славимоу; нѣ ли ти нечально слышаште...** „*οὐ βαρύνῃ δοξαζόμενος... ἀκοίων*“ Супр. 330. 19—21; **поздѣ бысть** Зогр. Мр. 11. 19; **или нѣсть ли лѣть сътворити... еже хоштѫ** Мар. Мѳ. 20. 15 (praet. было бы **ли нѣ было лѣть...**).

6. При выраженіяхъ „случаться, подобать, быть необходимымъ“: **аште ми сѧ каюютъ і съ тобоѭ оумрѣти** Зогр. Мѳ. 26. 35 (**прилоуютъ сѧ** Остр.) [1]); **въпрошѭ въі, аште достоітъ въ сѫботы добро творити** Зогр. Лк. 6. 9; **достоитъ пролитѣти** Требн. 20b; часто **подобаетъ; довьлетъ оученикоу, да....** Мар. Мѳ. 10. 25.

Сказуемымъ обычно бываетъ verbum finitum, иногда въ сопровожденіи имени. Verbum finitum согласуется съ подлежащимъ въ лицѣ и числѣ, предикативное имя въ числѣ и родѣ. Оно стоитъ также въ nom., но въ опредѣленныхъ случаяхъ можетъ переходить и въ instr. (ср. при instr.).

Въ 3. лицѣ уже и въ др.цсл. причастіе на -лъ могло иногда стоять безъ связки: **васъ не ѕемлѣ покрыла ни небо приѭтъ** Супр. 97. 2—3.

Если въ подлежащемъ представлены разныя лица, то въ сказуемомъ 1-е имѣетъ преимущество передъ 2-мъ и 3-мъ: **се отецъ твои и азъ скрьбѧща искаховѣ тебе** Мар. Лк. 2. 48.

При собирательномъ въ sg. сказуемое можетъ стоять въ pl.: **многъ народъ отъ галилеѧ по нѣмь ідоша** Зогр. Мр. 3. 7 (Мар. **идє**, гр. *πολὺ πλῆθος ἠκολούθησαν*). Собирательными являются и нѣкоторыя числительныя количественныя (стр. 445—456): **і слышавъше десѧть наоуѧша негодовати** Зогр. Мр. 10. 41; **пѧть ихъ рѣша** Супр. 369. 6. Сказуемое отъ **быти** „быть“ здѣсь безсубъектно (см. выше, стр. 2).

Также при нѣкоторыхъ неопредѣл. числительныхъ, какъ **єлико, колико: єлико сѧ прикоснѫша ємь** Зогр. Мѳ. 14. 36. При **къждо** обычно бываетъ sg., если оно стоитъ передъ сказуемымъ: **наоуѧша глати ємоу єдинъ кождо ихъ** Зогр. Мѳ. 26. 22, напротивъ: **кождо васъ въ сѫботѫ не отърѣшаетъ ли своего волоу** Зогр. Лк. 13. 15; **да къждо ихъ мало чьто приимєтъ** Мар. Іо. 6. 7.

Plur. ставится и при **дроугъ дроуга, дроугъ къ дроугоу** и т. п.: **ѣко поимраахѫ дроугъ дроуга** Мар. Лк. 12. 1. Рѣже бываетъ sg: **дроугъ дроуга предастъ и въѕнеиавидитъ дроугъ дроуга** Мар. Мѳ. 24. 10.

Прилагательное имѣетъ именную форму: **не бѫди невѣрьнъ, нъ вѣрьнъ** Зогр. Іо. 20. 27. Несклоняемыя прилагательныя

---

[1]) **лоютъ сѧ** Зогр. Мр. 14. 31.

(стр. 446) остаются, естественно, неизмѣнными: **въ истинѫ свободь бѫдете** Зогр. Іо. 8. 36.

Иногда прилагательное, отклоняясь отъ рода подлежащаго, стоитъ въ среднемъ: **плуе вьсего благаго житиѭ оугодно** (см. -дна) **бви кротость** „..... есть нѣчто угодное“ Супр. 545. 13, ср. рус. „*грѣхъ сладко, а человѣкъ падко*“.

Мѣстоименіе указательное въ качествѣ подлежащаго можетъ согласоваться съ предикативнымъ существительнымъ, однако по большей части оно принимаетъ форму средняго рода: **се же естъ вѣчьнъіи животъ** *αὕτη δέ ἐστιν ἡ αἰώνιος ζωή* Мар. и Зогр. Іо. 17. 3, въ Савв. кн. въ одномъ мѣстѣ (107) точно также, въ другомъ (26): **си же естъ жизнь вѣчьная; се бо естъ законъ** Зогр. Мар. Мѳ. 7. 12; **а сѣмое въ трънии сь естъ слъшаи слово** Зогр. Мѳ. 13. 22, точно также 23: **а сѣмое на добрѣ земи сь естъ слъшаи**, но 20: **а сѣмое на камении се естъ слъшаи слово**, въ Мар. здѣсь напротивъ **сь** (точно также 22 и 23): **се ѥстъ плъть моѧ** Супр. 419. 15; **се ѥстъ крьвь моѧ** ib. 18, напротивъ **си ѥстъ крьвь** ib. 20——21 и 22. Въ Требн.: **се естъ кръвь моѣ** 46b; **се сѫтъ дѣла** 69b; **то естъ** Савв. кн. 96b (выше, стр. 191).

Адъективное слово, вмѣсто нарѣчія, часто является предикативной добавкой при глаголѣ, если слѣдуетъ подчеркнуть не столько родъ и способъ хода дѣйствія, сколько состояніе, въ которомъ подлежащее находилось во время дѣйствія: **и слъшавъше народи по нѣмь идѫ пѣши отъ градъ** Мар. Мѳ. 14. 13 (по греч. также *πεζοί*): **чьто стоите сьде весь день празьдьни** Мар. Мѳ. 20. 6 (греч. *ἀργοί*); **оученици идѫ ници** Мар. Мѳ. 17. 6 (*ἔπεσαν ἐπὶ πρόσωπον*); **адамъ бо пръвъ съзьданъ бъістъ** Супр. 482. 22 (*Ἀ. γὰρ πρῶτος ἐπλάσθη* I. Тим. 2. 13).

При глаголѣ „пребыванія“ и его видоизмѣненіяхъ можетъ стоять и предикативное причастіе (объ этомъ см. при причастіи).

Сказуемое, какъ носитель времени [Zeitstufe] и наклоненія [Modalität]. 1. Время. Здѣсь принимается въ соображеніе синтактич. употребленіе различныхъ временъ.

Praesens. Indicativus praesentis дуративнаго или итеративнаго глагола обозначаетъ дѣйствіе, происходящее въ присутствіи говорящаго. У перфективныхъ глаголовъ praesens'омъ выражается будущее время (стр. 521). Однако случается также, что praesens подобныхъ глаголовъ употребляется и понимается въ смыслѣ настоя-

щаго: **аште сѣно....богъ одѣетъ тако** „*εἰ δὲ τὸν χόρτον.... ὁ θεὸς οὕτως ἀμφιέννυσιν* Зогр. Мѳ. 6. 30; **и глѭ семоу ıдн ı идетъ ı дроугоумоу приди ı придетъ ı рабоу моемоу сътвори се ı сътворитъ** „*πορεύεται .. ἔρχεται .. ποιεῖ*“ ib. Лк. 7. 8.

Подобное praesens ставится и въ придаточныхъ предложеніяхъ для выраженія моментальнаго (наступающаго) дѣйствія; въ греч. по большей части стоитъ conjunctivus aoristi: **аште реуемъ съ небесе, реуетъ по уто.... не вѣровасте емоу; аште реуемъ отъ уловѣкъ...** *ἐὰν εἴπωμεν* Мар. Мр. 11. 31—32; **иже аште едино таковыхъ отроуѧтъ приметъ... ма приемлетъ, и иже аште мене приемлетъ, не мене приемлетъ, нъ....** *ὃς ἂν ἓν... δέξηται... ἐμὲ δέχεται· καὶ ὃς ἂν ἐμὲ δέχηται, οὐκ ἐμὲ δέχεται* Мр. 9. 37; **егда оупнѭтъ са** „*ὅταν μεθυσθῶσιν*“ Іо. 2. 10. Напротивъ: **егда же гонатъ въı...** *ὅταν δὲ διώκωσιν...* Мѳ. 10. 23; **иже бо аште хоштетъ доушѭ своѭ съпасти** *ὃς ἂν γὰρ θέλῃ...* Лк. 9. 24.

Аналогично въ предложеніяхъ цѣли: **тъгда привеса къ немоу дѣти, да рѫцѣ възложитъ на ѩ** *ἵνα... ἐπιθῇ* Мѳ. 19. 13, напротивъ: **вьсѣ оубо елико аште хоштете да творѧтъ вамъ...** *ἵνα ποιῶσιν* Мѳ. 7. 12.

Praesens historicum. При помощи его прошедшее представляется происходящимъ въ настоящее время, такъ что ходъ дѣйствія какъ бы разыгрывается предъ нами драматически: **въ оутрѣи же дьнь видитъ** (*βλέπει*) **ıсъ... ı гла** (*λέγει*) Зогр. Іо. 1. 29 (въ Мар. и Савв. кн. уже **видѣ**, въ Асс. **видѣвъ**).

Futurum обозначаетъ продолжающееся въ будущемъ или моментальное (наступающее) дѣйствіе; первое обыкновенно выражается описательнымъ futurum, второе—настоящимъ временемъ перфективнаго глагола.

Менѣе точно выражается будущее время при помощи praesens'а имперфективнаго глагола: **въставъ идѫ къ отьцю моемоу и рекѫ...** *πορεύσομαι...* Зогр. Лк. 15. 18.

При помощи futurum иногда выражается imperativus, и притомъ отъ перфективныхъ и имперфективныхъ глаголовъ: **не прѣлюбы сътвориши** по образцу греч. *οὐ μοιχεύσεις* Мѳ. 5. 27 (ср. при повелительныхъ предложеніяхъ).

Imperfectum выражаетъ дѣйствіе, продолжавшееся въ прошедшемъ, тогда какъ при помощи аориста констатируется, что что-либо случилось или наступило. Слѣдовательно imperfectum въ разсказѣ наиболѣе приличествуетъ второстепеннымъ дѣйствіямъ, онъ

рисуетъ обычаи, нравы и т. п. (на вопросъ „что было?“, аористъ напротивъ „что случилось?“, слѣдовательно для главнаго дѣйствія): **ѣко же приближи сѧ къ вратомъ града и се изношахѫ оумьрѣшь сынъ, иноѧдъ матери своеи, и та бѣ въдова, и народъ отъ града многъ бѣ съ ѩеѭ** Зогр. Лк. 7. 12 (какъ въ греч.); **ідѣахѫ же съ нимъ мнозѣ и обратитъ сѧ реѥ къ нимъ** Лк. 14. 25.

Сообразно со своимъ значеніемъ imperfectum должно было образовываться только отъ имперфективныхъ глаголовъ, но оно нерѣдко встрѣчается и отъ перфективныхъ и поэтому часто выражаетъ также дѣйствіе, повторявшееся въ прошедшемъ или обобщающее: **емьже сѧ оутъкнѣлше, кланѧше сѧ емоу** *„καὶ τὸ προσπίπτον ψηλαφῶν προσεκύνει“* „каждый разъ, какъ онъ натыкался на что нибудь“ или „на что бы онъ ни натыкался, онъ покланялся тому“ Клоц. 582; **не вьсегда ли, ѥгда плѣнѣахомъ сѧ брати, глаголахомъ псалмоса сего** Супр. 73. 9—10.

При помощи аориста выражается моментальное (наступающее) дѣйствіе въ прошедшемъ; слѣдовательно онъ прежде всего констатируетъ фактъ, наступившій въ прошедшемъ: **а и самъ гь реѥ** „а Господь самъ сказалъ“ Требн. 69а.

Аористъ часто употребляется и въ разсказѣ. Здѣсь при его помощи выражаются слѣдующія одно за другимъ событія, поскольку они могутъ быть поняты, какъ моментальныя дѣйствія (на вопросъ „что случилось?“): **ѣкоже бо чловѣкъ отъходѧ призъва своѩ рабы и прѣдастъ имъ имѣние свое** *ἐκάλεσεν... καὶ παρέδωκεν* Мѳ. 25. 14. Если разсказъ ведется въ имперфектѣ, то слушатель долженъ представлять себѣ ходъ отдѣльныхъ дѣйствій.

Аористъ и употребляется предпочтительно отъ перфективныхъ глаголовъ. Такъ въ переводѣ евангелій мы находимъ форму аориста не отъ **творити**, а только отъ **сътворити**, отъ которой въ свою очередь не встрѣчается имперфекта. Аористическія формы отъ *κελεύω* переводятся всегда черезъ **повелѣти**, напротивъ формы настоящаго отъ *ἐπιτάσσειν* черезъ **велѣти**. Иногда встрѣчается аористъ и отъ имперфективныхъ глаголовъ, часто напр. **видѣ** въ соотвѣтствіе *εἶδεν* (такъ Мѳ. 9. 9. и т. д.).

Гномическій аористъ. При помощи его тотчасъ представляется разультатъ какого либо дѣйствія: **вьсѣкъ иже къзьритъ на женѫ съ похотиѭ, оуже любы сътвори съ ѩеѭ въ срьдьци своемь...** *ἤδη ἐμοίχευσεν* Зогр. Мѳ. 5. 28 (одинъ взглядъ и грѣхъ уже совершенъ).

Perfectum въ слав. (можетъ быть за исключеніемъ **вѣдѣ** „я знаю“) замѣненъ новообразованіемъ (стр. 518). Оно выражаетъ настоящій (gegenwärtige) результатъ дѣйствія. Но понятіе окончанія этого дѣйствія часто беретъ перевѣсъ: **моси или'салъ естъ намъ, аще комоу** ..., по гр. однако: *М. ἔγραψεν ἡμῖν*... Зогр. Лк. 20. 28; **приобьштилъ еси плъти и кръве естъства твоего** (scil. **гыблежиталго** и т. д.) „ты сдѣлалъ участникомъ“ Требн. 78b[1]).

Plusquamperfectum выражаетъ прошедшее дѣйствіе, которое наступило ранѣе другого, также уже протекшаго. Объ его образованіи см. стр. 518—519, гдѣ приведены и примѣры.

Наклоненія. 1. Изъявительное. При помощи его что либо просто высказывается или утверждается, безъ выраженія этимъ путемъ и психическаго отношенія говорящаго къ дѣйствію.

Изъявительное наклоненіе попало также на мѣсто сослагательнаго въ придаточныхъ предложеніяхъ: **хоштѫ, да даси ми** „*θέλω ἵνα... δῷς μοι*“ Мр. 6. 25. Затѣмъ подобное изъявительное съ **да** употреблялось и самостоятельно, дабы выразить, что чего либо требуютъ или желаютъ: **тако да просвѣтитъ са свѣтъ вашь** „*οὕτως λαμψάτω*...“ Зогр. Мѳ. 5. 16; **да свѧтитъ са има твое** Мѳ. 6. 9.

При помощи повелительнаго наклоненія прежде всего побуждается къ какому либо дѣйствію другое лицо (во 2. и 3. лицѣ: приказаніе), въ 1. pl. и dual. онъ заключаетъ въ себѣ вызовъ присутствующихъ, со включеніемъ говорящаго лица, на какое либо дѣйствіе. Если дѣйствіе моментально (греч. imperativus aoristi), то употребляется перфективный глаголъ; въ другихъ случаяхъ имперфективный.

При помощи повелительнаго наклоненія выражается и запрещеніе, причемъ впереди ставится отрицаніе **не**; при этомъ вмѣсто перфективнаго или дуративнаго глагола берется, гдѣ возможно, итеративный.

Условное наклоненіе является описательнымъ (стр. 511 и слѣдд.), встрѣчающимся прежде всего въ ирреальныхъ условныхъ предложеніяхъ: **аще би сьде былъ, не би братръ мои оумрълъ** Мар. Іо. 11. 21, слѣдовательно въ протазисѣ и аподозисѣ;

---

[1]) Позднѣе perfectum употребляется вмѣсто аориста. Странно это употребленіе въ Кіевскихъ листкахъ, такъ какъ оно здѣсь столь часто. Въ текстѣ евангелій рѣже.

аште бо бисте вѣрѫ имали мосеови, вѣрѫ бисте ѩли и мьнѣ Мар. Іо. 5. 46. Затѣмъ въ предложеніяхъ цѣли: **и дръжлахѫ і да би не ошьлъ отъ ѝихъ** Зогр. Лк. 4. 42; въ зависимыхъ предложеніяхъ вопросительныхъ и повѣствовательныхъ и вообще въ дополнительныхъ послѣ глаголовъ воспріятія (представленіе съ точки зрѣнія другого лица): **вьнидѣ же помъишлѣнье вь ѝихъ, къто ихъ ваштии би былъ** Зогр. Лк. 9. 46; **помавлахѫ же отъцю его, како би хотѣлъ нарешти є** Мар. Лк. 1. 62; **и глахѫ дроугъ къ дроугоу, чьто оубо биша сътворили исви** Зогр. Лк. 6. 11; **и не оумѣахѫ, чьто биша отъвѣштали емоу** ib. Мр. 14. 40.

В. Второстепенныя части предложенія (опредѣленія частей предложенія).

а) Опредѣленія частей предложенія при помощи именъ.

1. Въ томъ же падежѣ.

Сюда относится опредѣленіе и приложеніе. Прилагательное въ качествѣ опредѣленія принимаетъ опредѣленную форму, если рѣчь идетъ объ уже упомянутомъ или извѣстномъ предметѣ (въ греч. тогда артикль), въ другихъ случаяхъ неопредѣленную, напр. **бѣжати отъ градѫштаго гнѣва** *„φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης ὀργῆς“* Мѳ. 3. 7, напротивъ: **отьць... дастъ доухъ свѧтъ** *„ὁ πατὴρ... δώσει πνεῦμα ἅγιον“* Лк. 11. 13. Родительный опредѣлительный часто замѣняется прилагательнымъ (см. при родит.).

Притяжательное мѣстоименіе **свои** употребляется только тогда, когда оно относится къ подлежащему того же самаго предложенія: **ни главоѭ своеѭ клони сѧ...** *κεφαλῇ σου* Мѳ. 5. 36 [1]). Но изъ этого правила много исключеній, такъ напр. **ѣко и мы отъпоуштаемъ дльжьникомъ нашимъ** (вм. **своимъ**) Зогр. Мѳ. 6. 12.

---

[1]) Тоже самое относится и къ **себе, себѣ** и т. д.

О двоякомъ положеніи указательнаго **сь**, какъ **даръ сь** и **сьн даръ**, см. стр. 467.

2. Въ косвенномъ падежѣ (ученіе о падежахъ).

Звательный.

Это падежъ, какъ бы принимающій на себя функцію предложенія; впрочемъ онъ стоитъ внѣ всякаго синтактическаго отношенія къ сопровождающимъ его словамъ. Слѣдовательно, онъ собственно сюда не относится.

Уже въ др.цсл. онъ иногда замѣняется именительнымъ, въ особенности если нѣсколько звательныхъ слѣдуютъ одинъ за другимъ: **ісу хе сноу бжіи иноѫдъіи, живаꙗ сила и живъі творѧ вьсѧ, съкровиште**... Супр. 143. 3—6; **о келькі таинѧ** Супр. 483. 6—7.

Если къ звательному падежу присоединялось адъективное опредѣленіе, то ставился именительный прилагательнаго и рѣже звательный неопредѣленной формы прилагательнаго.

Винительный.

I. Приглагольное употребленіе. 1. Въ качествѣ внѣшняго дополненія послѣ verba afficiendi, если они употребляются въ положительномъ смыслѣ (переходные глаголы): **чьто мѧ бнєши** Іо. 18. 23. Сюда относится и **благодарити, благодарьствити** „благодарить“: **благодарѫ тѧ** Іо. 11. 41 и Супр. 316. 29; **благодарьствѧшти бога** ib. 299. 25—26; **врѣдити** „вредить“: **съмрѣть.. чєска рода корень врѣди** Клоц. 594. Если такіе глаголы являются отрицательными, при нихъ ставится родительный падежъ: **нинѣтоже нихъ не врѣдитъ** Мар. Мр. 16. 18 (см. при родит.).

Глаголы чувственнаго воспріятія, первоначально имѣвшіе при себѣ родительный падежъ, иногда становятся и переходными. Такъ въ Мар. при **слышати** всегда стоитъ винительный падежъ. Ср. также **съмотри оучєникъі** Супр. 440. 12.

Многіе не-переходные глаголы путемъ прибавленія приставокъ становятся переходными; таковы въ особенности глаголы движенія, какъ **ити, кроути, лазити, летѣти, лѣсти, плоути,**

спѣти, стѫпити и т. п... **обидѫ и** Іо. 10. 23; **всѫ жидовъскѫ ꙁемлѫ прошедъ** Супр. 128. 12—13; **прѣплоувъше рѣкѫ** ib. 191. 17——18; **прѣспѣ сьѭ добротѫ уловѣкъ** Клоц. 569; **тъгда ꙁапльваша лице его** Мѳ. 26. 67; **прѣбъівъ тоу врѣмѧ много** Супр. 564. 1. Вѣроятно грецизмъ: **сама прѣисподьнѧ... донти** *αὐτὰ τὰ κατώτατα καταλαμβάνειν* Супр. 467. 29—30.

2. Внутреннее дополненіе въ болѣе широкомъ смыслѣ: a) винительный результата, встрѣчающійся при глаголахъ производства и обозначающій результатъ, который переживаетъ дѣйствіе въ качествѣ его послѣдствія, напр. **ижь съꙁъда храминиѫ своѭ на камене** Зогр. Мѳ. 7. 24; b) при винительномъ содержанія (внутреннее дополненіе въ болѣе узкомъ смыслѣ) именное понятіе существуетъ только во время глагольнаго дѣйствія. Оно по большей части бываетъ сродно съ глаголомъ по корню или по смыслу: **уьсть уьстнмъ** „sollemnitatem colimus“ Кіев. л. I b 7; **дѣлати дѣла** Іо. 9. 4; **бес'пеуально и бескр'бьно житиѥ жикъі** Супр. 492. 16 — 17; **бѣхѫ пастъірі.... бьдѧште і стрѣгѫште стражѫ ношьтьнѫѭ** „*φυλάσσοντες φυλακάς*“ Зогр. Лк. 2. 8.

3. Винительный пространства или винительный протяженія мѣста или времени. Первый по большей части выражаетъ мѣру на вопросъ „какъ далеко, какъ длинно, какъ широко, какъ высоко“ и т. д.: **и самъ отъстѫпи отъ ѩнхъ ѣко врьженье камени** *ὡσεὶ λίθου βολήν* Зогр. Лк. 22. 41.

Такіе винительные могли застывать до степени нарѣчій: **мало** „мало“, **мъного** „много“, **sѣло** „очень“, напр. **мъного бо пострадахъ дьньсь** Мѳ. 27. 19. Винительнымъ пространства (спеціально мѣры) являются и такія числительныя, какъ **пѧть** и т. д. въ безсубъектныхъ предложеніяхъ (стр. 2, ср. сербохорв. *polovinu nestalo mu društva* „половина товарищей погибла“).

При помощи винительнаго протяженія времени выражалось, что дѣйствіе заполняло промежутокъ времени: **ѣко бо бѣ іона вь уреѣ ѿитовѣ три дни три же нощи, тако....** Зогр. Мѳ. 12. 40.

Но затѣмъ при помощи его указывался и необозначенный ближе пунктъ въ предѣлахъ даннаго промежутка времени: **і оубиѭтъ і и трети день въстанетъ...** *καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθήσεται* Мар. Мѳ. 17. 23: **пришьдъшоу ѥмоу вечеръ** „veniente eo vesperi“ Супр. 275. 29. Въ нарѣчія превратились: **прьвоѥ** „primum“ (напр. Іо.

2. 10); **къторое** „secundum“; **третые, дьньсь, древле, иначе** „еще“ (напр. Супр. 96. 2), **послѣжде** „наконецъ“, **прѣжде** „ранѣе“, **таче** „deinde“ (напр. Супр. 132. 8—9); **еште** „еще“; **то кратъ** (**кратъ** Супр. 237. 30; 419, 18) „тотчасъ“ (собств. „этотъ разъ“); **едьначе, единаче** „еще“ (Мѳ. 15. 16; Супр. 420. 6; въ древнѣйшей редакціи вмѣсто этого **еште**); ср. также **дьнь наче дьнь** „со дня на день“ (Супр. 548. 10).

4. Винительный цѣли или направленія послѣ глаголовъ движенія; отъ него сохранились только остатки, какъ **вънъ** „вонъ“: **гради вънъ** Супр. 317. 5.

Далѣе, такими застывшими винительными являются: **низъ** „внизъ“, **близъ** (**близь**) „близъ“, **высоче** *ὑψοῦ* (**на высоче** Супр. 489. 23), **далече** „далеко“, **прѣмь** „recte“, **противж** „напротивъ, противъ“, **искрь** „близъ“ и др.

Такіе застывшіе винительные могли затѣмъ ставиться и на вопросъ „гдѣ“: **странж сѣкера отъ града обраштете тѣла моего** Супр. 154. 23.

5. Винительный отношенія только въ видѣ мѣстоименія средняго рода, напр. **чьто троуждаете женж** *τί κόπους παρέχετε τῇ γυναικί* Зогр. Мѳ. 26. 10.

Двойной винительный при глаголѣ. 1. Къ винительному внѣшняго дополненія присоединяется предикативный винительный, который, впрочемъ, въ слав. сильно вытѣсняется творительнымъ, а именно:

a) при глаголахъ „дѣлать кого чѣмъ“; это въ свою очередь можетъ имѣть мѣсто: *α*) дѣйствительно (превращать во что), *β*) только на словахъ (называть), *γ*) въ мысляхъ (считать за).

α) **сътворж ва ловьца чловѣкомъ** Мѳ. 4. 19; **немоштьно естъ поставити его попа** Супр. 286. 30; *β*) **симона егоже именова петра** Лк. 6. 14; *γ*) **мънѣвъша же и въ дроужинѣ сѫшть** *νομίσαντες δὲ αὐτὸν... εἶναι* Мар. Лк. 2. 44.

b) При глаголахъ чувственнаго и духовнаго воспріятія, причемъ предикативное пополненіе состоитъ по большей части изъ причастія (одного или съ прилагательнымъ). Эти глаголы первоначально имѣли при себѣ обычно родительный падежъ, такъ что предикативное пополненіе стояло также въ родительномъ. Со временемъ они во многихъ случаяхъ сдѣлались переходными: **обрѣте отроковицж лежаштж на одрѣ и кѣсъ ишьдъшь** Зогр. Мѳ. 7. 30; **ѣко вѣдѣахж гѣ самого сѫшта** (gen. acc.) Зогр. Лк. 7. 41.

2. Глаголы, которые съ самаго начала соединялись или съ личнымъ или съ вещественнымъ дополненіемъ, могли потомъ имѣть при себѣ и оба ихъ одновременно. Въ др.цсл. это бывало однако только подъ вліяніемъ греческаго: **иже колнжьдо напоитъ единого отъ малыхъ сихъ чашѫ стоуденыѭ воды**... *ὃς ἐὰν ποτίσῃ ἕνα ποτήριον*... Зогр. Мѳ. 10. 42; ср. также Мр. 9. 41 (въ позднѣйшихъ текстахъ **чашеѭ**).

II. Прiименное употребленiе. Глагольныя существительныя, образованныя отъ переходныхъ глаголовъ, иногда также принимаютъ послѣ себя винительный падежъ: **по приѭтии ми отъ... бога великыи даръ** Супр. 525. 15 — 16; **по сътворении комисоу обычеиныѭ поѕоры** ib. 226. 7—8; также при аналогичныхъ прилагательныхъ: **ѥстъстко водьноѥ каменниѥ подраживо прѣтвори сѧ** „*πρὸς τὴν τῶν λίθων ἀντιτυπίαν μετεποιήθη*“ Супр. 90. 10—11.

III. Адвербiальные винительные. Винительный при клятвѣ. Нѣсколько застывшихъ винительныхъ, употребляемыхъ въ качествѣ нарѣчiй, уже упомянуто (см. винительный протяженiя мѣста и времени).

Здѣсь назовемъ еще: **тако** и **сиѥ** „такъ“, **како** „какъ“, **ѩко** „какъ“ (относит.), **инако** „иначе“; **любо—любо** „sive—sive“, **тоуне** „напрасно“, **паче** „potius“, **обаче** „однако“ (въ евангелiи часто); въ частности таковы и винительные на **-ъ** и **-ь**, какъ уже упомянутыя **вънъ**, **низъ** и т. д.: **ашоуть** „*δωρεάν*“, **стрьмь** „ревностно“ (Супр. 273. 12); **стрьмоглавь** „стремглавъ“ (Супр. 137. 17); **правь** „recte, поистинѣ“; **соугоубь** „вдвойнѣ“, **сѫпротивь** (Супр. 308. 15) „противъ“, **власнь** *ἴσως* (222. 5), **жтрь** „внутри“ и др.

Замѣчательно **гладь ѕаморити: ни гладь ѕаморн** Супр. 367. 15, какъ др.чеш. *mřieti hlad* (такiе адвербiальные винительные въ Супр. встрѣчаются часто, какъ напр. **поустошь** *μάτην* 373. 28—29, ср. также выше стр. 417).

Винительный падежъ при клятвѣ первоначально зависѣлъ отъ переходнаго глагола, который теперь слѣдуетъ дополнять: **тако ми богы** Супр. 156. 3 (по Миклошичу слѣдовало бы дополнить **чисти** „colere“); **тако ми великѫѭ богынѭ артемѫ и двоѥнадесятелоучьноѥ сльньце** ib. 231. 1—3.

Accusativus cum infinitivo первоначально вовсе не есть славянская конструкцiя; его слѣдуетъ скорѣе возводить къ влiянiю греческаго (или латинскаго) языка: **кого ѩ неньштюѭтъ**

народи быти *τίνα με λέγουσιν οἱ ὄχλοι εἶναι* Зогр. Лк. 9. 18 (ср. Лк. 20. 6 и др.); **глаголаше длъжника имѣти близъ, не мощи же сѧ ѥмоу чимъ искоупити** Супр. 551. 28—29.

Родительный.

Такъ какъ въ слав. отложительный падежъ растворился въ родительномъ, то при послѣднемъ надо различать двѣ функціи: генитивную и аблативную.

А. Первоначальный родительный.

I. Приглагольное употребленіе. Прежде всего беретъ перевѣсъ основное раздѣлительное значеніе, и именно при такихъ глаголахъ, какъ

1. вкушать и т. п.: **никътоже пивъ ветъха (вина) абие хощетъ новоуоумоу** ... *πιὰν παλαιὸν*... Мар. Лк. 5. 39; **въкоуси ... вина бывъшаго отъ воды** Зогр. Іо. 2. 9.

2. давать чего, брать чего и т. п.; имѣть: **имать ѩдоу зъла** Супр. 421. 12; **висъра достоинъ бысть приѩти** Клоц. 940.

3. Въ частности относятся сюда имѣющіе приставку глаголы, префиксъ которыхъ сообщаетъ имъ количественный или раздѣлительный смыслъ. Такъ глаголы, имѣющіе приставку **на-**, обозначаютъ дѣленіе чего либо въ „значительномъ количествѣ“, напр. **насѣахомъ сѧноутъка** „cicerem sevimus“ Супр. 41. 24; **посѣти гь бъ людии своихъ** Зогр. Лк. 7. 16 (также при слѣдующей группѣ).

4. При глаголахъ чувственнаго и духовнаго воспріятія. Такъ при **слышати** „слышать“: **слышахѫ ѥю народи** Супр. 6. 3, въ Мар. при этомъ всегда асс.; **скатынихъ словесъ да слышимъ** ib. 452. 26; **овьца моѧ гласа моего слоушаѭтъ** Іо. 10. 27; **послоушанте его** Мр. 9. 7; при **видѣти: виждь правотъ** *ἴδε εὐθύτητα* Псалт. 36. 37; **видаште дѫба облистьвнѣвъша** Супр. 18. 16—17; однако часто съ асс.: **видѣ дъва братра** Зогр. Мѳ. 4. 18; **видѣ инѧ дъва братра** ib. 4. 21; **видѣша юношѫ сѣдѧшть** Мр. 16. 5 Мар. Зогр. Асс.; **тоу и видите** Зогр. Мар. Мр. 1. 7. При **зьрѣти: зьри чловѣколюбьствьѣ господьнѣ** Клоц. 1; **ихъже присно зьритъ** Требн. 68b; **зьрѧ свѣта** Супр. 78. 8—9; **да зьрѫ красотъ гнѧ** *τοῦ θεωρεῖν*

με τὴν τερπνότητα Псалт. 26. 4: при **съмотрити: съмотрите вранъ** Лк. 12. 24. **посѣтити** могло бы также быть приведено здѣсь: **посѣштаѭ црькъви стыѩ его** Псалт. 26. 4; **посѣти въсѣхъ ѩзыкъ** ib. 58. 6; **посѣти винограда своего** ib. 79. 15.

разоумѣвъши своего зла Супр. 43. 23; **тако блюсти ею** ib. 181. 25.

5. Послѣ глаголовъ хватанія (касанія): „трогать, начинать, держаться чего, слѣдовать кому нибудь, достигать, дѣлаться участникомъ“: **косе сѧ его** Супр. 561. 28 (при этомъ бываетъ и loc. и acc.); **имъ сѧ ѩти ведѫштаго въ миръ** ib. 527. 22; **сеѩ** (scil. **сласти**) **сѧ дръжалше** 292. 12; **въслѣдоуи свѣта сего** 283. 1.

Глаголы, сложные съ приставкою **до-**: **иже дондетъ мѣста того** Супр. 31. 1; **не домъишлахъ сѧ крьста** Клоц. 653.

6. Родительный цѣли послѣ глаголовъ, выражающихъ тѣлесное или духовное стремленіе къ чему нибудь: требовать, искать, просить, ожидать, желать, такъ напр. **небесънъіихъ брака желѣе** Супр. 237. 6—7; **знамениѧ ищетъ** *σημεῖον ἐπιζητεῖ* Мѳ. 27. 58: **прошалше кръштениѧ** Супр. 25. 6—7; **и тъ бѣ чаѧ цѣсарьствиѣ божиѣ** Мр. 15. 43; **иѣхъ большъ хоштемъ** Супр. 130. 4—5 (также dat.).

7. Глаголы наполненія имѣютъ родительный того вещества, которое берется для наполненія; они по большей части имѣютъ приставку **на-**: **рѣка божьѣ наплъни сѧ водъ** Псалт. 64. 10: **наплъните водоносъі воды** Іо. 2. 7; **да исплъніатъ сѧ оуста моѣ похвалъі** Псалт. 70. 8; сюда примыкаетъ насыщать: **отъ кѫдоу сьіѧ можетъ като насытити хлѣбъ на поустъіни** Мр. 8. 4; **натрокеши иъі хлѣба слезьна** Псалт. 79. 6; **напоиша мѧ оцьта** ib. 68. 22: **напоилъ иъі еси вина оумиленьѣ** ib. 59. 5.

Также при прилагательныхъ соотвѣтствующаго значенія: **пльнъ, исплъніъ: и се мѫжь исплъніъ прокаженниѣ** Лк. 5. 12; **каиѫ тинъі пльниѫ** Супр. 193. 12—13.

Сюда примыкаютъ глаголы изготовленія, сохранившіеся однако только въ номинальной функціи: **никътоже приставленниѣ плата не бѣлена не приставлѣетъ ризѣ ветьсѣ** „заплату [изъ] новой ткани“ Мр. 2. 21.

8. На родительный въ положительныхъ предложеніяхъ существованія и въ предложеніяхъ при глаголахъ прибыванія, убыванія, недоставанія мы могли бы при-

вести слѣдующіе примѣры: сербохорв. *dok je glasa kraljevića Marka* „пока продолжается слава Марка“ и **избивлеть имь хлѣба** Ник. Лк. 15. 17.

9. Родительный при супинѣ переходныхъ глаголовъ: **не придъ бо праведьникъ призъвать въ грѣшьникы** Мар. Мѳ. 9. 13 (ср. также Мр. 2. 17; Лк. 5. 32); **приде пролитъ кръвє своєю** Клоц. 233. Однако уже встрѣчается и асс.: **посъланы быста мжунтъ рекоулъмы рабы божиꙗ** Супр. 210. 15—16.

10. Родительный обладателя при быть, дѣлаться и т. п.: **тацѣхъ бо єстъ цръствиє бжиє** Зогр. Мр. 10. 14; **которааго ихъ бждетъ жена** ib. Лк. 20. 33.

11. Родительный времени выражаетъ, что дѣйствіе разыгрывается внутри какого либо промежутка времени, но не въ теченіе всего этого промежутка времени; онъ часто сопровождается опредѣленіемъ: **осмаго на десатє своꙗ кръсты лѣта** Супр. 279. 14—15; **събраша са мѣсаца маꙗ** ib. 201. 22; **седмь краты дьнє хвалихъ тыѧ** ἑπτάκις τῆς ἡμέρας Псалт. 118. 164 (Пог. и Бол. **днємъ**); **лѣта огрыдждцѣ** Кіев. л. Сюда относится: **вьчера** „вчера“; ср. также **жърьци єдноꙗ лѣта сладька брашна подаꙗхꙗ имъ** Супр. 227. 29—30.

II. Приименное употребленіе. 1. Родительный дѣлимаго цѣлаго. Часть выражается:

а) существительнымъ: **многы тъмы мжжь и женъ... събираахꙗ са** Супр. 26. 17—18; **имѣше... кринницꙗ медоу** ib. 291. 8: **звѣрии множьство** ib. 515. 22—23; b) превосходною степенью: **да бждетъ всѣхъ мьнї и всѣхъ слоуга** Зогр. Мр. 9. 35: **мьнє всѣхъ єстъ сѣмєнъ** ib. Мр. 4. 31; c) числительнымъ, и именно *a*) опредѣленнымъ: **ни єд'номоу мимонджитнихъ пѧтьмь пакости сътвори** 558. 14—15. Числа **пѧть** — **десать** и др. были существительными, такъ что при нихъ всегда долженъ былъ стоять родительный, какъ и при **съто** и **тысаштѧ**. При 11—20 естественно единицы являются въ синтактическомъ отношеніи рѣшающими: **къ єдинноуоум(оу) на десатє ѵасоу** Супр. 437—438; **заповѣда двѣма на десатє жрьти богома** ib. 100. 23—24; съ отступленіемъ: **сни єдни на десатє страстотръпьци** ib. 271. 8—9. Иногда все сочетаніе разсматривается, какъ числительное количественное: **єд'нѣми бо на десатє звѣздъ кланꙗхꙗ са ємоу** вм. **єдьноꙗ на д. звѣздоꙗ** „undecim stellis adorabant eum“ ib. 389. 24—25.

Числительныя количественныя 20, 30, 40... соединяются съ родительнымъ падежомъ считаемаго предмета, такъ какъ они заключаютъ въ себѣ существительное десять: **се бо два десяти ѥстъ дни** Супр. 519—520; **по четырехъ десятехъ дьнь** Клоц. 901. Въ позднѣйшихъ цсл. памятникахъ эти выраженія тоже разсматриваются, какъ одно слово; β) числительнымъ раздѣлительнымъ при собирательномъ: **приимъ десяторо братиꙗ** Супр. 279. 15—16; γ) неопредѣленнымъ: **коликоу наемьникъ отца моего изъбывають хлѣбы** Зогр. Лк. 15. 17; **и принесоша ѥликоже бѣше оу ѥго коумиръ** Супр. 6. 27—28; **скждо бѣше водъі** ib. 549. 10; **иждеже каште братиꙗ ѥстъ** ib. 170. 4—5; δ) мѣстоименіемъ: **къто тѣхъ трии** Лк. 10. 36; **котораго васъ осьлъ ли волъ въ кладазь въпадетъ са** Зогр. Лк. 14. 5; **въ своѥ къждо нхъ идетъ отечьство** Супр. 98. 5; **что ти прибытъка бъістъ** Супр. 66. 18; **въ то года** *τηνικᾶυτα* ib. 283. 5 (какъ *ἐς τόδ' ἡμέρας*).

2. Притяжательный родительный. Онъ въ слав. понесъ большія потери благодаря притяжательнымъ прилагательнымъ на *-ĭo-*, **-овъ** и **-инъ**. Родительный можетъ быть сохраненъ только тогда, когда имя обладателя сопровождается опредѣленіемъ: **доухъ отьца вашего** Зогр. Мѳ. 10. 20: далѣе при прилагательныхъ, превратившихся въ существительныя: **отъ тренезы богатаго** Лк. 16. 21. Сохранился онъ также напр. въ: **къ нма отьца и сына и сватаго доуха** Мѳ. 28. 19. Въ другихъ случаяхъ напр. **тектоновъ сынъ** *ὁ τοῦ τέκτονος υἱός* Мѳ. 13. 55: **оученици іоанови** *οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου* Мѳ. 9. 14.

3. Къ nomina actionis можетъ относиться genitivus subjectivus или objectivus: **владыкы чловѣколюбыѥ** Супр. 409. 20 (subj.): **ѥтиѥ крада ризы** ib. 473. 19 (obj.). И тутъ можетъ стоять прилагательное: **за страхъ июдейскъ** Іо. 19. 38.

4. Genitivus qualitatis: **чловѣкъ єдинъ добра рода** *ἄνθρωπός τις εὐγενής* Лк. 19. 12; **ископати ровъ въ земи деѧти лактъ** „effodere foveam novem cubitorum“ Супр. 5. 10.

5. Родительный мѣры: **растоꙗ отъ града поприштъ четыре** Супр. 26. 21; **шьдъшоу трии поприштъ** „cum iisset tria stadia“ ib. 223. 3; **тъі мрьтвъ трии дьнь** ib. 505. 8.

6. Genitivus materiae, родительный вещества, изъ котораго что либо изготовляется: **пристакленіе плата не бѣлена** „заплата [изъ] новой ткани“ Мр. 2. 21 (ср. выше стр. 14).

В. Аблативный родительный (genitivus separationis).

I. Приглагольно

1. при „бѣжать“, „избѣгать“ и т. п.: бѣжимъ кыуєнїа Супр. 340. 6—7; никъто же того мрѣжь гонєзнѫ ib. 238. 16.

2. при свободити, простити, разлѫчити, лишити, потанти, хранити, отърєшти сѧ: бѣдъ свобожденї бъіша ib. 531. 8; да та прештѫ грѣха ib. 241. 4; нє потаи мєнє, ѥже ти сѧ сълоучи ib. 240. 28—29; єда чєсо лишєнї бъістє Зогр. Лк. 22. 35.

Глаголы обѣихъ этихъ группъ весьма часто бываютъ сложены съ приставками изъ-, отъ-, съ- и оу-: избъіти, избавити, избѣжати, исєлити, изѧти и т. д.; отъбѣжати, отълѫчити, отъстѫпити и т. д.; съвлѣшти, съвратити и др.; оубѣжати, оуклонити, оукрыти, оутанти и др.; оубѣжати вьсѣхъ сихъ хоташтихъ быти Зогр. 21. 36; срьдьцємь далєче отъстоитъ бога Клоц. 148; ветъхаго чловѣка нє съвлѣкѫ сѧ Супр. 355. 22;

3. при „быть пустымъ отъ чего“, „нуждаться“: жрьтвъ трѣбоуютъ Супр. 158. 22—23; тъштъ єстъ видѣти гробъ лєжаштихъ Клоц. 727; чистъ гнѣва Супр. 407. 3; ѥгоже ты лихъ ѥси ib. 2. 14—15;

4. при „бояться чего, стыдиться, имѣть отвращеніе къ чему“: боѣахѫ бо сѧ людї Зогр. Мр. 11. 32; оужасъша сѧ вида того Супр. 211. 17; трєпєштѫ ѥго крѣпости ib. 115. 18; иже бо постыдитъ сѧ мєнє и моихъ словєсъ Зогр. Мр. 8. 38; гнѫшаютъ сѧ которьнаго гласа ихъ Супр. 510. 4—5;

5. послѣ глаголовъ душевнаго волненія: плакахѫ сѧ єи Лк. 8. 52; рахнилъ плачѫштї чадъ своихъ Супр. 386. 13; да мьштѫ єи Зогр. Лк. 18. 5.

Также при восклицаніяхъ: о безаконьнаго вьзбѣшєнїа Супр. 217. 7; при клятвахъ: тако ми и гда моѥго іс хса ib. 113. 18.

6. При такихъ глаголахъ, какъ происходить: азъ ѥсмъ вашего племєнє Супр. 28. 2; иного ізъика ѥси ib. 475. 22.

II. Приименное употребленіе. 1. При существительныхъ отъ нѣкоторыхъ изъ упомянутыхъ глаголовъ, какъ лишєнїимъ хлѣба многы дьни безъ ѥди прѣбываста Супр. 547. 24; цєсарьстви божїа лихованїє ib. 425. 9—10; прошахѫ бѣды тоѩ избытьѩ 530. 7—8; работы избавьєнїє 244. 1.

Сюда относятся также многія прилагательныя, какъ **поустъ, праздьнъ, свободьнъ, сиръ, тъштъ, чистъ, тоуждь** и др., изъ коихъ нѣкоторыя уже и были приведены

2. Родительный при сравнительныхъ степеняхъ и выраженіяхъ сравненія: **ѣко прьвѣи мене бѣ** Зогр. Іо. 1. 15 и 30; **вьсѣкого звѣрѣ тажии** Супр. 49. 22—23; **нитоже боле повелѣнаго вамъ творите** Мар. Лк. 3. 13.

С. Особыя видоизмѣненія родительнаго въ славянскомъ.

1. Родительный отношенія или родительный респективный: **съ женою зълонравъна разоума** Супр. 169. 7; **(дѣвица) недостатъчьны сѫща имѣнии** ib. 369. 5. Сюда относится и родительный при **достоинъ: д. бо есть дѣлателѣ мьзды своеѩ** Мѳ. 10. 10. Такъ и при **достоити и съподобити: мира вьсѣхъ да ны съподобитъ** „pace nos omnes dignos judicet“ Супр. 486. 15.

2. Родительный въ отрицательныхъ предложеніяхъ, прежде всего при переходныхъ глаголахъ: **ни въливаютъ вина новаа въ мѣхы ветъхы** Мѳ. 11. 17; **ни въ израили толикоѩ вѣры не обрѣтъ** Лк. 7. 9; **беж ѥго ничесоже не бысть еже бысть** Асс. Іо. 1. 3 (Зогр. **ничьтоже не б...**); **и тьма его не обьемлетъ** Іо. 1. 5: также при неопредѣленномъ наклоненіи, принадлежащемъ къ отрицательному предложенію: **ѣко не имамь къде събирати плодъ моихъ** Лк. 12. 17; **ѣцѣхъже не можетъ гнафеи. . тако бѣлити** Мр. 9. 3.

Однако и: **женѫ юности твоеѩ да не оставиши** Клоц. 135.

3. Тотъ родительный, который стоитъ вмѣсто винительнаго, мы называемъ родительнымъ-винительнымъ. Первоначально дѣло шло въ особенности о gen. sg. тѣхъ основъ на *-о*, которыя обозначаютъ лица мужескаго пола: **да раздроушиши врага і мѣстьника** Псалт. 8. 3. Въ др.цсл. acc. **мѧ, тѧ, сѧ** еще имѣетъ перевѣсъ; **мене, тебе, себе** еще очень рѣдко употребляется въ качествѣ acc.. Чаще бываетъ онъ при прилагательныхъ: **иже мѧ сътвори цѣла** Іо. 5. 11; **изъбавлѣѩ мнѧ** Псалт. 34. 10.

Родительный-винительный въ синтактическомъ отношеніи былъ чистымъ винительнымъ, почему встрѣчаются такія фразы, какъ: **она же абие оставьша корабь и отьца своего** Мѳ. 4. 22. Поэтому онъ можетъ стоять и послѣ предлоговъ, требующихъ вини-

тельнаго падежа: **възьрѣ на петра** Лк. 22. 61; **на брата своего** Псалт. 49. 20.

Какъ было выше (стр. 425—426) упомянуто, и gen. sg. **любъве, црькъве** и т. д. употребляется вмѣсто acc.; аналогично и **матере, дъштере** (стр. 435). Во множественномъ числѣ таковы и родительные **насъ, васъ** (стр. 460) и **ихъ**.

Творительный.

Онъ выражаетъ сопровождающаго, средство, причину и т. д.:

1. **ноуждꙗ емоу бѣаше ити вон** „cum militibus“ Супр. 215. 6; **радовахꙗ сѧ вьсѣмъ домомъ** „cum tota domo“ ib. 537. 12—13; **къмотрами своими не съмѣшати сѧ** Клоц. I 101.

2. Instrumentalis qualitatis или прочнаго свойства: **и бѣ на сънъмиштихъ ихъ укъ неучистомь дхомь** Зогр. Мр. 1. 23; **кротъкъ и безълобы бѣаше и рѣчнѭ простѭѭ** Супр. 46. 29—30; **добромъ житиимъ сѫштоу епископоу** ib. 294. 11—12; **седмнѭ десѧтъ лѣтъ съі ти пѧтнѭ** ib. 532. 3;

3. Творительный протяженія мѣста: **съхождꙗше пѫтьмь тѣмь** Лк. 10. 31; **не въходи двьрьми въ дворъ** Іо. 10. 1; **вънидѣте жъкъіми вратъі** Мѳ. 7. 13; далѣе потомъ: **двьрьцами съмоштрахѫ долоу** Супр. 184. 8;

4. Творительный протяженія времени: **трьми дьньми созъдати ѭ** Мар. Мѳ. 26. 61; **отъведе воинъі нощтнѭ** Супр. 15. 9 (здѣсь какъ loc.); **хранꙗшта и нощтнѭ и дьннѭ** ib. 292. 23;

5. Творительный средства: **и идѫ въ поусто мѣсто корабльмь єдини** Мар. Мр. 6. 32; **аште оударими ножемь** ib. Лк. 22. 49; **чимь одеждемъ сѧ** Мѳ. 6. 31; **тькомъ рече** Супр. 60. 24; **нѣстъ господь нъіни глаголалъ мьнѭ** ib. 195. 8—9; **съпастъ насъ собѭ** ib. 329. 30. Различныя видоизмѣненія: a) при глаголахъ, которые имѣютъ приставку **о-, об-**: **милостнѭ объложивъше сѧ** Супр. 447. 7; **тѣми дѣлъі оклачаіеми** ib. 128. 4 (можно понимать и какъ instr. causae); b) при глаголахъ сказыванія, говоренія, писанія: **рьци словомь** Лк. 7. 7; **исаврьскъіимъ ꙗзъікомъ отъвѣшта глаголꙗ** Супр. 49. 1—2; при глаголахъ клятвы: **клати сѧ некомь** Мѳ. 5. 34; c) при глаголахъ движенія,

бросанія, трясенія: **ꙗкоже листомъ вьсѣмъ ѥстьствомъ двиꙁаше** Супр. 472. 17—18; **потрасъ имъ рѫкоѭ** ib. 35. 12—13: въ Мар. глаголы этого рода имѣютъ acc.: **връꙁи камень на нь** *τὸν λίθον*... Io. 8. 7; d) сюда примыкаютъ глаголы битья, толканія; примѣры въ позднѣйшихъ памятникахъ; e) при дышать, сморкаться, плевать, нюхать: **огнѥмь дъишеши** Бес. Мих., въ переносномъ значеніи **доуше гнѣвомь** Супр. 45. 26; f) при покупать, продавать, считать и т. п.: **не пать ли пьтиць вѣнитъ сѧ пѣнаꙁема д҃вѣма** Зогр. Лк. 12. 6; **унмь коупимъ хлѣбъ** ib. Io. 6. 5; аналогично и безъ глагола: **дьвѣма сътома пѣнаꙁь хлѣбъ не довьлатъ имъ** ib. Io. 6. 7; g) instrumentalis materiae, между прочимъ при глаголахъ наполненія, причемъ вещество можетъ быть понимаемо и духовно: **исплъни сѧ доухомь свѧтъмь** Лк. 1. 67 и 1. 41; **исплъниша сѧ страхомь** Лк. 5. 26; h) при господствовать надъ: **власти сырнеѭ** Лк. 2. 2; **доушьми власти покоуштаѥте сѧ** Супр. 88. 15—16; **имѫштаго власть доушеѭ и тѣломь** ib. 157. 11—12; **вьсѣми обладаѭшта** Клоц. 946; i) при играть, издѣваться: **да не наунѫть тобоѭ бѣси играти** Miklosich, Vergleichende Grammatik, IV², стр. 701.

6. Творительный мѣры при сравнительныхъ степеняхъ и выраженіяхъ сравненія: **инунмьже мьньши еси** Савв. Мѳ. 2. 6; ср. также **ꙗже маломъ отъстоꙗше отъ хъꙁнны его** Супр. 274. 19—20;

7. Творительный отношенія: **въсокъ саномъ** Супр. 63. 8—9; **штоуждъ васъ дѣломъ** ib. 28. 2—3; **обаꙁанъ ногама и рѫкама оукроемъ** *δεδεμένος τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας κειρίαις* Io. 11. 44; **чловѣкъ богатъ... именемь иосифъ** Мѳ. 27. 57; **оумрѣ пьтиѭ** Супр. 155. 18;

8. Творительный въ качествѣ дѣйствующаго лица при страдательномъ залогѣ (творительный виновника): **трьсть вѣтромь движема** Лк. 7. 24. Сюда относится также: **доволни бѫдѣте оброкы вашими** Лк. 3. 14; **колицѣмъ длъжьнъ еси господиноу моемоу** Лк. 16. 5; при **виньнъ**;

9. Творительный основанія и причины (instrumentalis causae): **воинъ пьвана своеѭ** Супр. 105. 11—12; **азъ гладомъ гыблѭ** Лк. 15. 17; **аште сѧ не неуетъ богъ миноѭ** Супр. 292. 14—15; **вьсѣ тѣмь бъиша** Зогр. Io. 1. 2; Супр. 10. 16 (**вьсѧ**).

Далѣе: **не можахѫ бесѣдовати къ ѥмоу народомъ** Зогр. Лк. 8. 19; сюда относятся и: **нмьже, тѣмь, тѣмьже** „поэтому“.

10. Instrumentalis modi: **крнуемъ пьраште сѧ** 433. 26; **ѥдиннѣмъ гласомъ рѣша** ib. 59. 20—21; **възъвлакъ ѭ гнѣвъномъ лицемъ** ib. 240. 25; *ι* **сънидѣ дхъ стъі тѣлесънъімь зракомь** Зогр. Лк. 3. 22; **нзлѣзе мрьтвъін съвазанама ржкама и ногама оукрон** Супр. 317. 6—7. Видоизмѣненіемъ является творительный сравненія: **кръвь теуалше рѣками** Супр. 103. 17; далѣе творительный раздѣлительный: **несьвѣдами поѥмѧ плѣнникъі** Супр. 291. 29—30; вполнѣ адвербіально: **ѡ корабь тьмами зъла пльнъ** ib. 400. 17; творительный изобразительный[1]): **оужаснѫша сѧ оужасомь вельемь** Мр. 5. 42; **желѣннемь вьжделѣхъ** Лк. 22. 15; **оубоѣша сѧ страхомь велнемь.**

Адвербіально: **малъі, правъі** *καλῶς* Клоц. II 141; **вьселнуьскъі** (Супр. 481. 20—21); **роумьскъі** (140. 22; 142. 21), **грьуьскъі** Іо. 19. 2.

11. Творительный предикативный. Онъ является на мѣстѣ предикативнаго именительнаго или винительнаго. Среди глаголовъ, которые еще могутъ имѣть при себѣ именное сказуемое, слѣдуетъ различать двѣ группы, таковы прежде всего: быть, дѣлаться, называться и т. п.. Здѣсь предикативное пополненіе безусловно необходимо и оно стоитъ еще обычно въ именительномъ падежѣ: **храмъ мои храмъ молитвѣ нареуетъ сѧ, въі сътвористе и врътъінъ разбоиникомъ** Мѳ. 21. 13; **ледъ бъістъ вода топла** Супр. 78. 1; **сьмрьть не сьмрьть глаголетъ сѧ** ib. 487. 9; **григории поставьіенъ бъістъ патриархъ** ib. 119. 16. 17; **епископъ поставьіенъ ѥсмъ** ib. 286. 18—19. Но уже и здѣсь можетъ быть найденъ instr.: **дѣвицеѭ пакъі бъіти** Супр. 237. 18; **и сиротоѭ дѣтиштъ не бѫдетъ** ib. 237. 16; **тоуромъ бъівъ** ib. 7. 24; **не бѫди никтоже людоѭ, не бѫди никтоже зълъ** (прилагательное остается, слѣдовательно, въ именительномъ падежѣ) ib. 420. 10—11; **дѣвоѭ бо бѣ еуа** ib. 489. 9, даже и **не бо бѣлше лѣтнѭ пристѫпити** ib. 441. 14.

При другой группѣ, какъ **оумрѣти, родити сѧ, сѣдѣти, ити** и т. д. дальнѣйшее предикативное опредѣленіе не необходимо, но если оно прибавляется, то обычно должно стоять въ творительномъ па-

---

[1]) У насъ онъ называется и творительнымъ усиленія. *Пер.*

дежѣ, потому что иначе при нѣкоторыхъ обстоятельствахъ могли возникать двусмысленности: **и быкъ пать на десате лѣтъ, сиротоѭ отъ родитель оставьенъ бысть** Супр. 546. 21; **деврѣе ти есть малоимоштныѭ въ животъ вънити неже ли...** Зогр. Мр. 9. 43; поэтому и при **прѣмѣнити са** долженъ стоять instr. (напр. **бѣсомь прѣлѣни са** Мих. и Гавр. Клим.), равнымъ образомъ **прѣтвори себе моуриномъ**; далѣе: **пльти твоѭ въса съвьратъ и сокомъ са сътвратъ** Супр. 238. 23—24.

Дательный.

I. Прииименный дательный

1. при такихъ глаголахъ, какъ **дати** и сложныхъ: **не отъдаѯь нашего тоуѯнмъ** Кіев. л. IV b 10—11, **отати, въѯати** и т. п.;

2. при „говорить“: **глаголати, рещти, повѣдѣти, молитиса, обѣштати, пропокѣдѣти, лъгати, сѫдити** и т. п.: **не придъ бо, да сѫждѫ мироу** Іо. 12. 47; **велѣти, повелѣти** „повелѣть“, **прѣтити, ражатиса, досадити** „оскорблять“, напр. **досаждыше емоу** Лк. 20. 11; **поносити** „бранить“: **тогда начѧтъ поносити градомъ** Мѳ. 11. 20; **поѭти, поимати** „*ὀνειδίζειν*“: **кто поемьетъ врачеви троуждаѭштоу са...** Супр. 361. 4—5.

Сюда примыкаютъ глаголы, выражающіе „показывать“ и сродныя понятія: **казати** „показывать“, **показати** то же самое: **покажите ми сказаѯь динъсьнъ** Мѳ. 21. 19; **наказати; въикнѫти** „привыкнуть“, **оучити, наоучити** „учить“, **оучити са** „учиться“: **тъ въ наоучилъ вьсемоу** Іо. 14. 26 (однако и: **навъикнете притъчѫ** Мр. 13. 28; **повѣсть да въикнѫтъ** Супр. 95. 29).

3. При „приспособлять“ или „равнять“ и „быть равнымъ“ и т. п., какъ **подобити, оуподобити: комоу оуподобѭ родосъ** Мѳ. 11. 16; **подобати** „подобать“, **достоѭти** „приличествовать, подобать“, **годити, годѣ быти, оугодити** „нравиться“: **и оугоди народови** Мѳ. 14. 6. Такъ и при соотвѣтственныхъ прилагательныхъ: **достоинъ** „достойный“ (по большей части съ родит.), **подобьнъ**, напр. **подобьно естъ цѣсарьствие... квасоу** Мѳ. 13. 23; **тъчьнъ** „равный“: **въси тъчни дроугъ дроугоу** Супр. 82. 21—22 (но при этомъ бываетъ и gen.: **инутоже... тъчьно ѥстъ блаженъства правѣдъникъ** Супр. 87. 30);

4) при такихъ глаголахъ, какъ „господствовать“: **цѣсарьствоуѭштоу дѣкнюю римьстѣи власти** Супр. 174. 11—12; **вѣсте, ѣко кънѧзи ѩзъікъ оустоѧтъ имъ** Мѳ. 20. 25; **одолѣти, оудолѣти: и врата адова не оудолѣѭтъ еи** Мѳ. 16. 18;

5. при „помогать, служить, повиноваться, наблюдать за, быть полезнымъ“: **помоѕи ми** Мѳ. 15. 25; **аште къто мьнѣ слоужитъ** Іо. 12. 26: **и бѣ повиноуѧ са има** Лк. 2. 51, поэтому и: **повиньнъ естъ сѫдоу** Мѳ. 5. 21, **дльжьнъ** „должный“, **простъ: да простъ бѫдеши тьмѣ талантъ** Супр. 407. 21;

6. Дательный цѣли при **грасти** и **ити: се цѣсарь градетъ тебѣ кротъкъ** Мар. Зогр. Мѳ. 21. 5 (**идетъ тебѣ** Савв., **къ тебѣ** Остр.); при „приносить“ и „посылать“: **и несе матери своеи** Мѳ. 14. 11. При отдѣльныхъ нарѣчіяхъ на **-оу**, какъ **низоу** „внизъ“, можетъ быть, мы имѣемъ предъ собою и прежніе мѣстные падежи. Движеніе въ противоположную сторону: **оустѫпити, оуклонити са: исоусъ бо оуклони са народоу сѫштоу на мѣстѣ** Іо. 5. 13. Этотъ дательный ставится въ особенности при глаголахъ, сложныхъ съ приставками **при-, съ-, прѣдъ-, подъ-, объ-, надъ-** и **на-**: **и оцьтъ придѣѭште емоу** Лк. 23. 36; **да даръ сь тебѣ приносимъ** Кіев. л. II b 23; **приспѣи намъ помоць твоѣ** ib. VI b 15: **отъ належаштинихъ ѥмоу ѕълъ** Супр. 483. 19;

7. Дѣло идетъ о душевномъ движеніи, которое направляется къ дополненію въ дательномъ падежѣ (стремленіе или отвращеніе). Такъ при **хотѣти** „хотѣть“, **ратити** „благоволить, изволить“, **надѣѧти са** „надѣяться“, **приѧти** „быть благосклоннымъ“, **вражьдевати** „odisse“, **ѕавидѣти** „завидовать“: **милости хоштѫ а не жрътвѣ** Мѳ. 12. 7; **ищѣлению не рати** Супр. 414. 6; **крьстиѧномъ приѧета** 212. 17; сюда относятся и **любивъ: любиви сѫтъ пьрѣмь** „rixarum amantes“ Супр. 338. 2; **вѣровати: по чьто оубо не вѣровасте емоу** Мр. 11. 31.

Душевное движеніе связано съ аффектомъ (dativus causae) при **радовати са** „радоваться“, **чоудити са** и **дивити са** „удивляться“; **не дивите са семоу** Іо. 5. 28;

8. При глаголѣ быть съ дательнымъ можетъ развиться и понятіе обладанія: **и не бѣ има чада** Лк. 1. 7. Иногда глаголъ выпадаетъ: **горе тебѣ хорازинъ** Мѳ. 11. 21 (οὐαί σοι); **ima емоу іолинъ** Зогр. Асс. Іо. 1. 6; **о толикоу вашемоу бесоумию** Супр. 33. 27.

II. Дательный независимый [Loserer], относящійся къ цѣлой фразѣ или къ одному глаголу, который обыкновенно не имѣетъ при себѣ дательнаго. Сюда принадлежитъ прежде всего а) дательный лица, которому въ пользу или во вредъ что либо дѣлается (dativus commodi, incommodi): **чловѣкоу єдиномоу оговѣзи са ника** Лк. 12. 16; сюда относятся и многіе безличные глаголы: **изволи са и мьнѣ** Лк. 1. 3; **чьто ти са мьнитъ** Мѳ. 17. 25; **клюни са емоу покадити** Зогр. Лк. 1. 9. Личный интересъ уже совершенно ослабленъ въ т. наз. dativus ethicus личныхъ мѣстоименій перваго и второго лица въ энклитическихъ формахъ: **съмотри же ми зълодѣнство нхъ** Супр. 443. 7—8. Дальнѣйшимъ видоизмѣненіемъ является дательный респективный: **да намъ не достоитъ тебѣ съгрѣшати** Кіев. л. IV 20; b) дательный отвлеченныхъ для обозначенія цѣли (дательный цѣли): **камень егоже невредоу сътвориша зиждштеи** Мѳ. 21. 42; Мр. 12. 10; Лк. 20. 17 и Псалт. 117. 22; **быхъ поношенью** *ἐγενήθην ὄνειδος* Псалт. 30. 12; **быхомъ поношению сѫсѣдомъ нашимъ** ib. 78. 4, ср. также 88. 42 (дательный лица есть dativus commodi); **чюдоу быхъ многымъ** ib. 70. 7; при **осждити**: **не съмрьти осжжденъ бѫди** Супр. 60. 29; **нечьсомоуже бѫдетъ къ томоу** (scil. **соль**) *„εἰς οὐδέν“* Зогр. Мѳ. 5. 13.

III. Приименный дательный. Нѣкоторыя прилагательныя, требующія дательнаго, какъ **достоинъ, подобьнъ, тъчьнъ** и т. д., уже были упомянуты, точно также **милъ ми есть** *„σπλαγχνίζομαι“*, **причастьнъ** „причастный“: **сътвори мы ... причьстьны скытѣи богородици** Кіев. л. VII b 15; **ѥдиносжштьнъ отьцоу** Супр. 505. 6; таковы могутъ быть и соотвѣтствующія существительныя: **якоже дастъ емоу власть вслѣи плати** Савв. Іо. 17. 2 (въ Мар. и Зогр. **вьсѣкоѩ плати**).

Независимый [losere] дательный можетъ также относиться къ имени: **дроугъ мытарѣмъ и грѣшьникомъ** *„τελωνῶν φίλος καὶ ἁμαρτωλῶν“* Лк. 7. 34; **храмъ молитвѣ... врътъпъ разбоиникомъ** Мѳ. 21. 13; **соль земи** Мѳ. 5. 13; **цѣсръ славѣ** *ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης* Псалт. 22. 7. 8. 9. 10; **гъ силамъ** ib. 23. 10; **въ вѣкъ вѣкоу** ib. 20. 5; 21. 27; 36. 27; **въ вѣкъ вѣкомъ** ib. 83. 5 (проникло и къ западнымъ славянамъ: др.пол. *wieki wiekom* въ Свентокржижскихъ проповѣдяхъ, Prace fil. III стр. 723, въ др.чеш *věky věkóm*). Въ др.цсл. каждый именной родительный принадлежности мо-

жетъ быть замѣненъ дательнымъ, какъ напр. скрьжьтъ зжбомъ Мѳ. 13. 50 и др. (по чешски также *skřehot zubóm*—вѣнское евангеліе).

Въ частности встрѣчается въ этой функціи дательный ми, ти, си: дроугъ ми „φίλος μου“ Зогр. Мар. Лк. 11. 6: искрьнии ми Зогр. Лк. 10. 29 (въ другихъ текстахъ мои); искрьнюмоу си τῷ πλησίον αὐτοῦ Псалт. 14. 3. Обыкновенно въ сопровожденіи мѣстоименія притяжательнаго: въ своѣ си „εἰς τὰ ἴδια“ Зогр. Мар. Асс. Савв. Іо. 19. 27; въ своихъ ми „ἐν τοῖς ἐμοῖς“ Мар. Зогр. Асс. Остр. Мѳ. 20. 15. Поэтому и ѥмоу, имъ и т. д.: чюдесемъ ѥмоу „τοῖς θαυμασίοις αὐτοῦ“ Псалт. 77. 32; бѣжатъ отъ лица ѥмоу Супр. 22. 19; ослѣпи имъ оумъ „αὐτῶν τὴν διάνοιαν“ Клоц. 172.

Dativus cum infinitivo, при которомъ дательный первоначально зависѣлъ отъ глагола: се поле сътворено бѣкоѩемъ тешти Супр. 90. 5—6; клюти сѧ ѥмоу покадити Зогр. Лк. 1. 9; не добро ѥстъ многомъ богомъ быти „non convenit multos esse deos“ Супр. 100. 26—27; далѣе затѣмъ: оувѣдѣша нѣкоѥмоу отъшьл'цоу быти на мѣстѣ томь Супр. 519. 24—25; глѫште въскрѣшенью не быти Зогр. Мар. Лк. 20. 27.

Послѣ переходнаго глагола часто ставится при inf. одинъ acc. или прибавляется еще dat. мѣстоименія: сего дни (аттракція по образцу греч., вм. сь дни), ѥгоже мѣниши богоу быти (scil. ѥмоу), чловѣкъ бѣ Супр. 7. 13—14; многи же молѧхѫ и прити ѥмоу въ домы ихъ ib. 206. 2—3.

Двойной дательный. Если къ дательному при неопредѣленномъ наклоненіи прибавлялось еще предикативное опредѣленіе, то оно вслѣдствіе ассимиляціи передавалось также дательнымъ: дастъ имъ область чѧдомъ божиемъ быти Іо. 1. 12; чѧште ѥмоу живоу быти Супр. 80. 14—15.

Мѣстный.

О понятіяхъ мѣста рѣдко: съконьчѧ сватыи инсии оусоровѣ, своѥи ѥмоу вьси Супр. 47. 12—13; прѣбыстъ оусоровѣ вьси ib. 47. 18; ꙗко сѫтъ съхранѣны кости нашѧ семь мѣстѣ ib. 81. 3.

Мѣстные падежи, застывшіе до степени нарѣчій, какъ: зади „ὄπισθεν“ (Лк. 7. 38); долѣ „внизу“, горѣ „вверху“, кромѣ „кро-

мѣ"; **развѣ** „кромѣ" и **сквозѣ** „сквозь" сдѣлались и предлогами, точно также **междоу** „между" (loc. dual.): но [есть] и **долоу, вьноу** (стр. 423 и слѣд.), **врьхоу, низоу; тоу** „тамъ", **оноу-де** „ἐκεῖ" (Супр. 573. 26; 376. 7).

О понятіяхъ времени онъ ограничивается также только опредѣленными словами и сочетаніями, напр. **часъ, дьнь, нощь, полъ нощи, лѣто, зима: и исцѣлѣ отрокъ томь часѣ** Мар. Зогр. Мѳ. 17. 18 (Савв. **отъ того часа**); **томь часѣ нозѣ ѥмоу оутврьдивъ** Супр. 358. 11—12; **полоу нощи въпль бысть** „μέσης δὲ νυκτός" Мѳ. 25. 6 (также Супр. 369. 2—3); **да не бѫдетъ бѣство ваше зимѣ ни въ соботѫ** Мар. (Зогр. b) Мѳ. 24. 20.

Адвербіальные мѣстные: **поздѣ** „поздно", **оутрѣ** „αὔριον", **нынѣ** „теперь", **лани** (стр. 346) и др..

Мѣстный при такихъ глаголахъ, какъ **висѣти** „висѣть": **знамениа вьси висяще** „in collo" Супр. 43. 7; **сею обою заповѣдию вьсь законъ и пророци висѧтъ** Савв. Мѳ. 22. 40 (47, въ Мар. и Зогр. **въ с.**); **коснѫти ся** „коснуться": **коснѫ ся въскрилии ризѣ его** Зогр. Лк. 8. 44; (въ Мар. **въскр. ризы е.**), затѣмъ **прикоснѫти ся: прикоснѫ ся емь** Зогр. Мар. Лк. 8. 47 (въ др.цсл. здѣсь loc. составляетъ правило, рѣже встрѣчается dat., acc. съ **въ** или безъ него и loc. съ **о**).

Особенно часто бываетъ loc. при глаголахъ, которые имѣютъ приставку и именно всего чаще при **при-**: **животъ мои адѣ приближи ся** Псалт. 87. 4; **мьнѣ же прилѣплѣти ся бѣ благо естъ** ib. 72. 28. **и приобьшти мя пакы стадѣ твоемь** Требн. 78b 13; **сь не бѣ присталъ съвѣтѣ и дѣлѣ ихъ** Лк. 23. 51 и т. д.. Затѣмъ при **на-**: **нападаахѫ емь хотяще прикоснѫти ся емь** Зогр. Мр. 3. 10; **надѣя ся словеси владычьни** Супр. 556. 12; **належаштю емь народоу** Лк. 5. 1.

Рѣже при другихъ префиксахъ, какъ **въ** въ **вьлежини книгахъ** Супр. 334. 29; **за-** въ **зазьрѣти глаголѣ его** Лк. 20. 26; **оу-** въ: **емь же ся оутъкнѣаше** Клоц. 582.

Другіе мѣстные. Нарѣчія. Кромѣ понятій мѣста и времени мы имѣемъ еще нѣсколько застывшихъ loc., какъ **годѣ** „пріятно, кстати": **годѣ ми зѣло бысть прошеньѥ твоѥ** Супр. 544. 11; **понѣ** (?) „по крайней мѣрѣ", **льзѣ** въ **нѣстъ ми льзѣ, трѣбѣ: ни въ земи ни въ гнои трѣбѣ естъ** „εὔθετόν ἐστιν" Лк. 14. 35.

Чаще встрѣчаются мѣстцые отъ средняго рода прилагательныхъ для выраженія образа дѣйствія, напр. **добрѣ пророчьствовах о васъ** „καλῶς“ Мѳ. 15. 7; **кротцѣ и тихо рече** Супр. 549. 29.

3. Опредѣленія частей предложенія посредствомъ косвеннаго падежа съ предлогомъ.

Обзоръ предлоговъ. **без** съ gen. „безъ“ и **къ** съ dat. „къ“ не употребляются также какъ приставки; слѣдующіе напротивъ: **къ** съ acc. „въ“, съ loc. „въ“ (гдѣ?), **къ-вести** „ввести“; **въз** съ acc. „воз-“, потомъ „за“, **въз-вести** „возвести“; **до** съ gen. „до“, въ качествѣ приставки „до-“, затѣмъ завершеніе какого либо дѣйствія; **из** съ gen. „изъ“, точно также въ качествѣ приставки; **за** „за“ съ acc. (куда?), съ instr. (гдѣ?), съ gen. „ради“, въ качествѣ приставки оно обозначаетъ движеніе за какой либо предметъ: **заходити** „occidere“, за-: **завѣсити** завѣсить; **из** съ gen. „изъ“, то же самое въ качествѣ приставки: **износити** „выносить“; **на** съ acc. „на“ или „противъ“, съ loc. „на“ (гдѣ?), то же самое въ качествѣ приставки; **надъ** съ acc. „надъ“, съ instr. „надъ“ (гдѣ?), въ качествѣ приставки также „надъ, на“; **о, объ (обь)** „объ“ съ acc. объ (куда), **о** съ loc. „вокругъ. о“, въ качествѣ приставки „объ-“; **отъ** „прочь отъ“ съ gen., точно также въ качествѣ приставки; **по** съ dat.—мѣсто, по которому простирается дѣйствіе: **плаваахъ по морю** Супр. 115. 10, съ acc. то же самое, затѣмъ и въ смыслѣ времени: **по вьсѧ часы**, въ качествѣ приставки имѣетъ различныя функціи, часто сообщая перфективный смыслъ; **подъ** съ acc. „подъ“ (куда?), съ instr. „подъ“ (гдѣ?), то же самое въ качествѣ приставки; **при** „при“ съ loc. въ качествѣ приставки „при“; **прѣдъ** „предъ“ съ acc. (куда?), съ instr. (гдѣ?), то же самое въ качествѣ приставки; **съ** съ instr. „съ“, съ gen. „внизъ съ“, „прочь съ“, въ качествѣ приставки приблизительно то же, что лат. con-, затѣмъ придаетъ перфективный смыслъ; **оу** съ gen. „у“, въ качествѣ приставки „прочь“.

Сверхъ того мы имѣемъ еще не-настоящіе предлоги, какъ **близъ** „близъ“ съ gen., точно также **вънѣ** „внѣ“, **дѣлѧ, дѣльма** „ради“, **искрь** „близъ“, **кромѣ** „внѣ“, **прѣжде** „прежде“, **ради, радь-**

мл „ради“, **рѧзвѣ** „кромѣ“. Съ dat. **противѫ и прѣмо** „напротивъ“. Съ acc. **подлѫгъ** „вдоль“, **сквозѣ** „сквозь“. Съ instr. **междоу** „между“.

Только въ качествѣ приставокъ употребляются: **про-** „про-“, **прѣ-** „пере-“, **рѧз-** „разъ-“, **вы-** „вы-“ (богемизмъ въ Псалт. и Клоц.).

b) Опредѣленія частей предложенія при помощи нарѣчій. Отрицаніе.

Нарѣчія являются застывшими падежами именъ. въ особенности прилагательныхъ; таковъ acc. sg. neutrius, какъ напр. **мъного, мало, тако, сице, сѣло** и др.: въ текстѣ евангелій: **плака сѧ горько** „πικρᾶς“ Мѳ. 26. 75; **глаголаше чисто** „ὀρθῶς“ Лк. 22. 62: **прьвоє** „primum“ (Io. 2. 10). **къторое** „secundum“ и т. д.. Чаще находимъ мы loc. на -ě, какъ **добрѣ** (двѣнадцать разъ въ текстѣ евангелій), **зълѣ** (четыре раза), **лютѣ, вънѣ, горѣ, долѣ, поздѣ** и т. д., **долоу, въноу, крьхоу** суть также loc. (стр. 421 и слѣд.). Застывшіе instr. pl., какъ **малъі, правъі, роумьскъі**: instr. sg. fem.: **тъчьѭ, тъчиѭ** „ровно, только“, **бъшиѭ** „только“, **єдьноѭ** „однажды“, **въторицеѭ** „во второй разъ“,... **мъножицеѭ** „часто“. Нарѣчія на **-ми, -мл: больми** „болѣе“ (Супр. 561. 16); **большьми** (**глаголѧ б.** „majore voce“ ib. 172. 17); **мьньшьми** „менѣе“ (**м. любитъ** Лк. 7. 47); наряду съ **кольми** „сколько“, также **тольмл, єльми** и **єльмл, вельми** „очень“; **бъхъмл** „omnino“ (**бъхъмъ** Супр. 497. 24); **моудъмл, моудьми** „vi“ (Супр. 365. 14 — 15; 414. 2): **тъкъмл** „только“ и др..

Предложныя выраженія: **вънѫ** „semper“, **съпростл** „omnino“ и т. д.

Въ сравнительной и превосходной степени acc. sg. neutr. является нарѣчіемъ: **плує** „potius“, **наиплує, прѣжде, дрѣвле, послѣжде, тлує.**

Отъ мѣстоименныхъ основъ: нарѣчія мѣста, какъ **къде** „гдѣ“, **сьде** и т. д.; нарѣчіе направленія: **камо** „куда“, **сѣмо** „сюда“, **тамо** и т. д.; нарѣчія мѣста на вопросъ „откуда“: **кѫдоу, кѫдѣ,** и съ

отъ: отъ к. „откуда"; нарѣчія времени на вопросъ „когда": **когда. къгда** „когда", **єгда** [1]).

Отрицаніе. Мы имѣемъ два отрицанія: **не** и **ни**. Самымъ обыкновеннымъ отрицаніемъ и прежде всего отрицаніемъ глагола является **не**, которое еще часто стоитъ передъ глаголомъ, но имѣетъ тенденцію ставиться передъ словомъ, на которомъ находится удареніе: **да не лвѣ творлтъ** Мр. 3. 12; въ особенности притягивалось отрицаніе понятіями количества: **юже не много глѭ съ вами** „*οὐκέτι πολλὰ λαλήσω*" Зогр. Іо. 14. 30.

Далѣе **не** въ слав. стало употребляться и для выраженія отрицательныхъ понятій: **неджгъ** „*ἀσθένεια*", **неволѧ** „*ἀνάγκη*", **невъзможьнъ** „*ἀδύνατος*" и т. д..

ни исполняетъ должность дополнительнаго отрицанія, т. е. къ общему отрицанію или отрицанію съ бо́льшимъ объемомъ присоединялось еще одно отрицаніе, касающееся спеціальнаго случая (слѣдовательно съ меньшимъ объемомъ): **не хотѣлше ни оуню възвести на небо** Лк. 18. 13. **ни** привело и къ такимъ выраженіямъ, какъ **никъто** „никто", **ничьто** „ничто", **никъде** „нигдѣ" и т. д.. Слѣдуетъ замѣтить, что предлогъ ставится между **ни** (а также **нѣ-**) и слѣдующимъ словомъ: **не глаголѧ ни къ комоуже ничъсоже** Супр. 276. 28—29 (точно такъ же, какъ **нѣ оу кого оумоудити** ib. 206. 7: **нѣ на коие мѣсто** ib. 275. 11).

Если **ни** (даже и въ видѣ **никъто, ничьто** и т. д.) стоитъ передъ глаголомъ, то послѣдній могъ получить еще **не**, но оно не было необходимо: **никътоже плода сънѣждь** Зогр. Мр. 11. 14 (Мар. **не сънѣждь**), **і никътоже далше моу** Зогр. Асс. Лк. 15. 16 (Мар. **не дѣше**); **ни въ израели толикы вѣры не обрѣтъ** Мѳ. 8. 10, но также **ни єдиноѧ пользѧ обрѣтъши** Мр. 5. 26.

---

[1]) Въ Добромировомъ Евангеліи очень часто встрѣчается **єдьга** вмѣсто **єгьда**, точно также **кодьга** вмѣсто **когьда, вьседьга, тодьга**, два раза уже и **єга**: 145a 12 и 151a 15 и такъ какъ здѣсь уже одинъ разъ находится и **никогдже** 141a 15, то теперешнія формы на *-да* вѣроятно возникли изъ *-дга*. Замѣчательно, что мы уже и въ Листкахъ Ундольскаго находимъ **тодга** 33, наряду съ **тогда** 8, **єгда** 7, точно также, говорятъ, такія формы встрѣчаются въ Слѣпченскомъ Апостолѣ [ср. въ изданіи г. Г. А. Ильинскаго „Слѣпченскій Апостолъ XII вѣка". Москва, 1912, стр. XLVII, s. v. **-дъг-**. *Пер.*].

Къ предложенію, имѣющему отрицаніе **не**, второе, третье и т. д. отрицательное предложеніе присоединяется при помощи **ни**: **ѣко не сѣѭтъ, ни жѣнѭтъ, ни събирѧѭтъ въ житьницѫ** Зогр. Мар. Мѳ. 6. 26; **не дадите стаго псомъ ни помѣтаите бисеръ вашихъ**... Зогр. Мар. Мѳ. 7. 6.

Такъ какъ **ни** отрицало спеціальный случай и онъ могъ простираться одновременно на время, мѣсто, образъ дѣйствія и т. д., то оно можетъ стоять въ предложеніи нѣсколько разъ, которые другъ друга не уничтожаютъ: **въ гробѣ въ немьже не бѣ никътоже никогдаже положенъ** Лк. 23. 52; напротивъ, иное мы видимъ, если въ предложеніи встрѣчаются два **не**: **нъ не не имѣ ї҃с водъ, нъ**... „aquam habuit“ Супр. 483. 12; **никтоже да не не вѣстъ сьрѣтению цѣсарѧ** ib. 319. 15—16.

„Ни—ни“ имѣетъ видъ **ни—ни**: **не отъпоуститъ сѧ емоу ни въ сь вѣкъ ни въ бѫдѫштии** Мѳ. 12. 32. Если **ни** предшествовало глаголу, то **не** могло отсутствовать и здѣсь: **идеже ни чръвь ни тьлѣ тьлитъ** Мѳ. 6. 20; **ни гласа его никъдеже слышасте ни видѣниѣ его видѣсте** Іо. 5. 37.

„Нѣтъ“, „отнюдь не“ имѣетъ видъ **ни**: **глаголахѫ ни, нъ льститъ народы** Іо. 7. 12; **мати его рече · ни** Лк. 1. 60; **или ни** „или нѣтъ“; **достойно ли естъ дати кинъсъ кесареви или ни** Мѳ. 22. 17 (аналогично и Мр. 12. 14).

c) Опредѣленія частей предложенія посредствомъ verbum infinitum: причастія, неопредѣленнаго и достигательнаго наклоненій.

1. Причастіе. Participium praesentis activi отъ имперфективнаго глагола обозначаетъ дѣйствіе, современное дѣйствію verbi finiti: **възвратишѧ сѧ пастыри славѧще и хвалѧще бога** Лк. 2. 20. Participium praeteriti activi I выражаетъ время, предшествующее дѣйствію verbi finiti, которое часто относится къ прошедшему. Оно употребляется преимущественно отъ перфективныхъ глаголовъ; но и имперфективные встрѣчаются здѣсь часто: **и посла въ ѩ... рече · шьдъше испытаите .... да и азъ шьдъ поклонѫ сѧ емоу** Савв. Мѳ. 2. 8.

Относительно функціи причастія слѣдуетъ замѣтить, что оно можетъ принимать на себя отчасти функцію прилагательнаго (и

именно аттрибутивнаго и предикативнаго), но съ другой стороны оно еще сохранило и свою глагольную силу, благодаря чему оно обыкновенно стоитъ въ какомъ либо отношеніи къ главному дѣйствію.

Такимъ образомъ мы различаемъ причастія аттрибутивныя, аппозитивныя и предикативныя.

α) Аттрибутивное приближается къ опредѣленію, становясь уже почти прилагательнымъ: **къде естъ рождьи сѧ цѣсарь** *ὁ τεχθεὶς* *β*. Савв. Мѳ. 2. 2; *β*) аппозитивное можетъ быть разложено на предложеніе съ союзомъ (или даже на паратактическое предложеніе): **слышавъ же ісъ посъла къ нѣмоу старьцѧ ісюдеискыі моля і, да сиетъ рабъ его** Зогр. Лк. 7. 3. (**слышавъ** для обозначенія времени: „когда онъ услышалъ“, **моля** для обозначенія образа дѣйствія: „между тѣмъ какъ онъ просилъ“); **съгрѣшихъ прѣдавъ кръвь неповиньѭ** (причинное: такъ какъ....); **да видаште не видатъ и слышаште не слышатъ** *ἵνα βλέποντες μὴ βλέπωσι*.... Лк. 8. 10 (уступительное: несмотря на то....); **вьсѣкъ градъ ли домъ раздѣлѣь сѧ на сѧ не станетъ** Зогр. Мѳ. 12. 25 (гипотетическое: если...).

Въ причастіи, естественно, не столь сильно выражаются оттѣнки; напротивъ того, часто бываютъ случаи, допускающіе различныя разложенія.

Dativus absolutus употребляется, если подлежащее главнаго глагола отлично отъ подлежащаго того дѣйствія, которое заключается въ причастіи: **обладѧжштоу понтьскоумоу пилатоу июдѣеѭ... бысть глъ бжіи къ иолноу** Лк. 3. 1—2.

Иногда онъ ставится и при одинаковомъ подлежащемъ: **строужемоу иемоу въз'пи** „cum raderetur, exclamavit“ Супр. 161. 5 (вм. **строужемъ възъпи**); **ведомомъ бывъшемъ .... блюдоми бѣахѫ** ib. 97. 29 и слѣд..

Безъ соотвѣтственнаго согласованія: **двьремъ ѕлатореномъ** Мар. Іо. 20. 19; **двьремъ ѕлатореномъ сѫштемъ** Супр. 501. 6 (точно также Асс. Іо. 20. 19 и 26); **многомъ сѫштемъ** (scil. **п'тицамъ** 42. 26—27; **матеремь простовласомъ сѫштемъ** 397. 13: **горѫштема нма** (вм. **-штьма**, именно **пештьма**) 540. 20 [1]); слѣдуетъ замѣтить так-

[1]) Иногда адъективное опредѣленіе и въ другихъ случаяхъ не согласуется относительно рода: **оустомъ христосовлмъ** 381. 25—26; **исоусовлми гвоздвиими** 400. 28.

же: **поздѣ бывъши** *ὀψίας γενομένης* Клоц. 921 и **поздѣ въвъшоу** 935, 948. Какъ **поздѣ**, такъ и **вечеръ** употреблялось въ качествѣ нарѣчія: **вечеръ бывъшю** Зогр. Мр. 6. 47 и **вечеръ сѫштю** Зогр. и Мар. Мѳ. 16. 2 (Мр. 6. 47 въ Мар. имѣетъ **вечероу**) „*ὀψίας γενομένης*“ (ср. **вечеръ** *ὀψέ* Зогр. Мр. 13. 35).

Если подлежащее дѣйствія, выражаемаго причастіемъ, не указано, то причастіе получаетъ неизмѣняемую форму на **-ште** или **-ше** (она неудачно названа герундіемъ): **повелѣ съвазати ѩ и влачаште вести ѩ въ темьницѫ** „jussit ligari eos et trahendo eos duci in carcerem“ Супр. 71. 26—27 (много такихъ примѣровъ приводитъ Шольвинъ въ ASPh, II, стр. 553).

Союзы при причастіи ([излишнія] прибавленія): **не видѣаше тоу сѫшта...**, **цѣ свѣштамъ сѫштамъ** Супр. 412. 13—16; **и того не можаше зьрѣти, егоже хотѣаше прѣдати ибо свѣтильникомъ сѫштемъ** „*καὶ ταῦτα λαμπάδων οὐσῶν...*“ Клоц. I 165. Бываетъ и **и** (рѣже **а**): **крыить сѧ нс и възиде** Зогр. Мѳ. 3. 16 (греч. текстъ безъ *καί*).

γ) Предикативное причастіе отчасти соприкасается съ предикативнымъ прилагательнымъ и служитъ существеннымъ пополненіемъ сказуемаго, если послѣднее

а) выражено глаголомъ „быть“ и его видоизмѣненіями. Правда, мы замѣчаемъ, что часто уже и въ греческомъ оригиналѣ оказывается предикативное причастіе, но это настоящая славянская конструкція, какъ мы усматриваемъ и изъ другихъ славянскихъ языковъ: **егда не бѣ никътоже оуча его** *ὅτε δὲ οὐδεὶς ἦν ὁ παραινῶν* Клоц. 226; **бѣахѫ же едини отъ кънижьникъ тоу сѣдѧште** *ἦσάν τινες ἐκεῖ καθήμενοι* Мр. 2. 6; **быша ризъі его лышташтѧ сѧ** „*ἐγένετο στίλβοντα*“ Мр. 9. 3.

Точно также при „являться, приходить, медлить, пребывать, переставать, оканчивать“: **да не явиши сѧ чловѣкомъ поста сѧ** Мѳ. 6. 18; **и приде гласъ из облака гла** Мр. 6. 7 (какъ гл. **бысть гла** Лк. 9. 35); **обрѣте сѧ имѫштн въ чрѣвѣ** Савв. Мѳ. 1. 18; **ли ты съ клеврѣтомъ твоимъ моудиши враждѫ дръжа** Супр. 422. 6—8; **оумльки бладъі** ib. 155. 27—28; **нъ прѣбъі тръпа** ib. 153. 5; **си же не прѣста облобъізлѫштн ногоу моею** Лк. 7. 45; **егда съвръши нс заповѣдаѧ** Мар. Мѳ. 11. 1.

b) Далѣе оно ставится при вопросительномъ или относительномъ мѣстоименіи, находящемся въ какомъ либо отношеніи (дополненіе, подлежащее) къ нему: **еже аште мьнитъ сѧ имъ** *„ὁ δοκεῖ ἔχειν“* Мѳ. 25. 29; **самъ бо вѣдѣаше, чьто хотѧ сътворити** *„ᾔδει τί ἔμελλεν ποιεῖν“* Іо. 6. 6; **нѣстъ кто милоуѩ** Супр. 57. 9—10; **не вѣста сѧ чесо просаштѧ** *„οὐκ οἴδατε, τί αἰτεῖσθε“* Мѳ. 20. 22; **вьземлеши, егоже не положъ и жьнеши, егоже не сѣвъ** *ὃ οὐκ ἔθηκας... ὃ οὐκ ἔσπειρας* Лк. 19. 21. 22; **всего того отърицаѭ сѧ ихъже не помьниѭ и ѣже съвѣды и ихъже не съвѣды...** Требн. 68b; **отъмываемъ же пакы грѣхы отъ себе, ѩже по кръштеньи сътворьше** ib. 67b; **вылѣзе, ꙗкоже ѥдинъ вѣды самъ** *εἰσῆλθεν ὡς οἶδεν αὐτὸς μόνος* Супр. 501. 8; **събирѧѩ, ѩдоуже не растоуъ** *συνάγων ὅθεν οὐ διεσκόρπισας* Мѳ. 25. 26. И при **ѥгда** въ заглавіяхъ: **молитва, егда хоташте виноградъ садити,** *εὐχὴ εἰς φύτευμα ἀμπέλωνος* Требн. 13b; **молитва егда хоташте сѣти** ib. 12b; слѣдовательно, въ этихъ послѣднихъ случаяхъ причастіе имѣетъ герундивную форму.

c) Оно относится къ дополненію, зависящему отъ глагола восприятія, и, будучи разложено въ предложеніе, явилось бы сказуемымъ: **вѣдѣахѫ господѣ самого сѫшта** *ᾔδεισαν τὸν Χριστὸν αὐτὸν εἶναι* Лк. 4. 41; **обрѣте отроковицѫ лежаштѫ на одрѣ** Мр. 7. 30 (ср. съ этимъ pass.: **обрѣте сѧ имѫшти вь чрѣвѣ** Мѳ. 1. 18 Савв.).

Предикативное причастіе иногда также является въ застывшей формѣ: **ѥгда видиши оученика прѣдлѫште** Супр. 408. 19.

2. Неопредѣленное наклоненіе. Будучи первоначально вѣроятно дательнымъ цѣли, оно обнаруживаетъ еще a) значеніе цѣли въ **ѩсти** и **пити**. Ср. также: **имѣѩ оуши слышати, да слышитъ** Мр. 4. 9; **дѣаше оученикомъ прѣдъложити народоу** Лк. 9. 10. Неопредѣленное наклоненіе цѣли соприкасается со слѣдственнымъ въ: **оуи же ѥю дрьжимѣ бѣста не познати ѥго** Супр. 474. 21 (Лк. 24. 16, въ текстахъ евангелій здѣсь **да**...).

b) Съ **ѥстъ** оно выражаетъ возможность, необходимость или обязанность: **отъ сего видѣти ѥстъ силѫ христосовѫ** Супр. 413. 15—16; **такожде и въ насъ чловѣцѣхъ ѥстъ видѣти** ib. 266. 13. Лицо, для котораго существуетъ эта возможность или необходимость, ставится въ дательномъ падежѣ: **нѣстъ намъ оубити** Супр. 433. 12: **се оубо въ** (dat. pl.) **ѥстъ ненавидѣти и любити** ib. 71. 15; ср. также **семоу ѥстъ быти** „hoc fieri debet“ ib. 51.

2. Въ текстѣ евангелій этотъ оборотъ не встрѣчается. Напротивъ въ Требн. напр.: **тебѣ бо єстъ миловати** 28а.

Неопредѣленное наклоненіе ставится какъ при **єстъ**, такъ и при другихъ безличныхъ глаголахъ, какъ **подобаєтъ, подобьно єстъ, достоитъ** и т. д., напр. **аще ми са клоуитъ съ тобоѭ оумрѣти** Мр. 14. 3.

c) Неопредѣленное наклоненіе ставится послѣ вспомогательныхъ глаголовъ при одномъ и томъ же подлежащемъ, рѣже и при разныхъ подлежащихъ (напр. при **велѣти**), напр. при глаголахъ [,выражающихъ понятіе] хотѣть и мочь: **ѣко мъноѕи пророци и правьдьници въждєлѣша видѣти ѣже видите** Мѳ. 13. 17: точно также при **желати**. **желѣти** „cupere“; **раунти: да ты ми раунлъ животъ подати** Требн. 72а; **хотѣти: аще хощєши съвръшєнъ быти** Мѳ. 19. 21; при **велѣти, повелѣти** „повелѣть“: **повелѣ принести главѫ єго** Мр. 6. 27; **ѕадѣша ємоу крьстъ носити** Лк. 23. 26; при **иждити, ноудити** „припуждать“, при **мощи** „мочь“. При **оутагиждти: иже оутыѫже быти блаженоумоу апостолоу подроугъ** „qui promeruit comes esse“ Кіев. л. I b 19; и др..

Нѣкоторые глаголы почти совершенно утратили свое первоначальное значеніе: **имѣти имаши** ἕξεις Мѳ. 19. 21, **вьуати** и **плуати** съ неопредѣленнымъ наклоненіемъ см. стр. 519.

Функцію вспомогательнаго глагола можетъ взять на себя имя съ глаголомъ (по большей части **быти**): **дльженъ єстъ оумрѣти** Супр. 434. 22; **ємоуже нѣсмь достоинъ ... раздрѣшити ремєнє** Мр. 1. 7; **власть иматъ отпоущати грѣхы** Мр. 2. 10.

d) Въ вопросительныхъ предложеніяхъ, зависящихъ отъ глагола воспріятія и имѣнія (пребыванія): **сынъ чловѣчьскы не иматъ, къде главы подъклонити** „ποῦ... κλίνῃ“ Мѳ. 8. 20; **помышлѣше быѭ ины мѫжы лютѣиша изъобрѣсти** Супр. 50. 22—23: **имѣли быша, что отъвѣштавати и глаголати** ib. 433. 27—28.

О dativus cum infinitivo рѣчь была уже выше (стр. 25). Здѣсь слѣдуетъ еще замѣтить, что онъ могъ стоять и послѣ безличныхъ глаголовъ: **бысть же оумрѣти нищтюмоу** ἐγένετο ἀποθανεῖν τὸν πτωχόν Лк. 16. 22.

Accusativus cum infinitivo является только подражаніемъ греческому (ср. выше, стр. 12—13).

Артикль при неопредѣленномъ наклоненіи. Подъ вліяніемъ греческаго артикля при неопредѣленномъ наклоненіи иногда появляется **ѥже**: **чьто єстъ єже ѩ мрътвыхъ въскръснѫти** *„τί ἐστιν τὸ ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι“* Зогр. Мар. Мр. 9. 10; **ѩ єже ѩ̂ любити...** *ѩ* **єже ѩ̂ любити** *καὶ τὸ ἀγαπᾶν... καὶ τὸ ἀ...* Зогр. Мр. 12. 33 (въ Мар. вмѣсто второго **єже ѩ̂**. ошибочно **иже любитъ**).

3. Достигательное наклоненіе. Первоначально оно было винительнымъ цѣли и обозначало цѣль или намѣреніе при глаголахъ движенія. Стоящій при немъ родительный, напр. **идѫ ловить рыбъ** *ὑπάγω ἁλιεύειν* Io. 21. 3 повидимому есть genitivus partitivus (стр. 15). Въ др.цсл. памятникахъ оно захвачено собственно уже въ стадіи вымиранія; оно часто вытѣсняется неопредѣленнымъ наклоненіемъ, причемъ нерѣдко родительный, зависящій отъ достигательнаго, остается, напр. **мьните ли ѣко мира придъ дати на ѕемлѭ** Зогр. Мар. Лк. 12. 51; **огнѣ придъ въврѣштъ въ ѕемлѭ** Мар. Лк. 12. 49, но въ Зогр. **въврѣшти**. Оно образуется преимущественно отъ имперфективныхъ глаголовъ. Затѣмъ въ среднеболгарскихъ памятникахъ оно еще рѣже. Въ Трновскомъ евангеліи (XIII в.) Валявецъ нашелъ еще 4 достигательныхъ наклоненія и 31 неопредѣленное вмѣсто достигательнаго.

Виды предложенія.

Предложенія бываютъ: 1. повѣствовательныя, 2. вопросительныя, 3. восклицательныя и 4. повелительныя.

1. Повѣствовательное предложеніе. При помощи его констатируется что либо, по большей части касающееся внѣшняго міра, или выражаются физическія или психическія состоянія говорящаго, причемъ онъ не желаетъ обнаруживать и своихъ психическихъ отношеній къ нему; если случается и послѣднее, то повѣствовательныя предложенія превращаются въ восклицательныя. Обычное повѣствовательное предложеніе, напр.: **чловѣкоу єдиномоу богатоу огобьзи сѧ ѩ̂нива** Лк. 12. 16; констатируется психическое состояніе: **милосрьдоуѭ о народѣ** Мѳ. 15. 32. Обычнымъ наклоненіемъ повѣствовательнаго предложенія является изъявительное, рѣже встрѣчается здѣсь условное (стр. 8).

2. Вопросительное предложеніе. Спрашиваютъ или о какомъ либо ближайшемъ обстоятельствѣ къ данному или извѣстному факту, напр. **когда оубо си бѫдѫтъ** *πότε οὖν ταῦτα ἔσται* Лк. 21. 7, гдѣ рѣчь идетъ въ такихъ случаяхъ о пополнительныхъ вопросахъ (именныхъ вопросахъ [1]), но отвѣтъ можетъ быть данъ и предложеніемъ, напр. послѣ „почему?“), или о подтвержденіи (или отрицаніи) цѣлаго повѣствованія: это называется удостовѣрительнымъ вопросомъ (вопросъ для предложенія) [2]), напр. **не и мытаре ли тако творѧтъ** Мѳ. 5. 47. Вопросительныя предложенія по большей части заключаютъ въ себѣ вопросительныя слова. Особенно слѣдуетъ это сказать о пополнительномъ вопросѣ, въ которомъ всегда должно оказаться или вопросительное мѣстоименіе (**къто, кыи, которыи, чьто**), или вопросительное нарѣчіе (**къде, когда, како, камо** и др.): **къде естъ вѣра ваша** Лк. 8. 25.

Удостовѣрительные вопросы заключаютъ вопросительную частицу, и именно **ли** является наиболѣе обычной: **ты ли еси цѣсарь июдейскъ** *„σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων;“* Мѳ. 27. 11; **видѣ ли оученикы, видѣ ли оученика** *„εἶδες μαθητάς, εἶδες μαθητήν;“* Клоц. 247.

Если впереди стоитъ отрицаніе **не**, то ожидается утвердительный отвѣтъ: **не и мытаре ли тако творѧтъ** *οὐχὶ καὶ οἱ τελῶναι οὕτω ποιοῦσιν* Мѳ. 5. 47.

Другою частицею является **еда**, предполагающее по большей части отрицательный отвѣтъ: **еда можетъ слѣпьць слѣпца водити; не оба ли въ ѣмѫ въпадета сѧ** Зогр. Лк. 6. 39; **еда обьемлѭтъ отъ трънии грозды ли отъ рѣпьѣ смокъви** Зогр. Мѳ. 7. 16; **еда могѫтъ сынове бракъниии плакати сѧ, доньдеже съ ними естъ женихъ** Мар. Мѳ. 9. 15. Если ожидается утвердительный отвѣтъ, то прибавляется еще **не**: **еда сълпи не приложѫтъ въскръснѫти** Псалт. 40. 9.

Въ Супр. и въ позднѣйшихъ цсл. памятникахъ мы находимъ **дѣюши**, по большей части **дѣюши ли** въ значеніи вопросиель-

---

[1]) Въ подлинникѣ „Ergänzungsfragen (Nominalfragen)“. *Пер.*

[2]) Въ подлинникѣ „Bestätigungsfrage (Satzfrage)“. Термины для перевода „Ergänzungsfragen“, „Nominalfragen“, „Bestätigungsfrage“, „Satzfrage“ предложены г. проф. В. А. Богородицкимъ. *Пер.*.

ной частицы. Его слѣдуетъ сравнивать съ лат. *ain*, потому что праслав. *dĕti, dĕjati* значило также „говорить“: **да ѥго изгоубатъ· унмъ; дѣѥши ли каменинмъ или меуи**; Супр. 402. 3—4; **ли** можетъ—во всякомъ случаѣ рѣже—выпадать, и **дѣѥши** ассимилируется въ **дѣѣши**: **дѣѣши ли или инѣхъ мрътвыихъ не въстави** *μὴ γὰρ καί* ib. 306. 29—30; **дѣѣши ли молитвы трѣбова тъгда на въставыѥнинѥ оумьрътшалаго** *μή* ib. 307. 3 - 5: безъ **ли**: **дѣѣши молити са трѣбова тъгда** *μή* ib. 8: **дѣѣши ли ѩко мрьтвалаго дѣльма моли са** ib. 309. 17—18; безъ **ли**: **дѣѣши реуе** ib. 18. 19. 20, точно также: **дѣѣши отьринж люди своѩ господь** *μή* (Римл. 11. 1, въ Шишат. здѣсь **ѥда**) ib. 347. 9—10; **дѣѣши ли не вѣдѣѣше кде погребенъ ѥстъ** ib. 315. 26—27; **дѣѣши ли аште сьде сы не можеши оживити мрьтвалаго** ib. 313. 29—30; въ качествѣ застывшаго выраженія эта форма можетъ быть и сокращена: **дѣши болни прѣдавъши ѥюда христоса** *τίς ἄρα μείζων, ὁ προδότης* ib. 303. 23—24; ср. также: **дѣи ли о ратьницѣхъ ѥдинѣхъ реуе остави** *μὴ γάρ* ib. 438. 23—24 (ср. выше стр. 542).

Раздѣлительные вопросы для членовъ предложенія[1]) связываются или посредствомъ **ли** или посредствомъ **или**: **нѫждеж или волеѭ** (scil. **подобаше створити ѥго лоуучъшъ**) Клоц. 194—195; однако по большей части употребляется **ли или**. **ли—или**: **кръштение ноланово отъ каждоу бѣ; съ небесе ли или, отъ чловѣкъ** Мѳ. 21. 25; Мр. 11. 30. **кръштение ноли... съ небесе ли бѣ или отъ...** Лк. 20. 4; ... **что бо ѥстъ болѣе; даръ ли или олтаръ** Мѳ. 23. 19; **кы бо болии, възлежаи ли или слоужаи** Лк. 22. 27; **къто съгрѣши, сь ли или родителѣ ѥго** Іо. 9. 2; **кого хощете отъ обою отъноуштю вамъ, варавѫ ли или исоуса** Мѳ. 27. 17; **что ѥстъ слажде, свѣтъ ли или тъма** Супр. 25. 22—23. Въ единичныхъ случаяхъ **ли ли**: **кто болен ѥстъ, злато ли ли цркы** Мар. Мѳ. 23. 17 (въ Зогр. b. опять **ли или**).

При раздѣлительныхъ вопросахъ для предложенія **ли или** или **ли—ли** (**ли—или**) обязательно: **дамь ли или не дамь** Мр. 12. 14; **ты ли еси градыи ли** (кириллицею исправлено въ **или**, въ Зогр., Асс. и Остр. также **или**) **иного чаемъ**

---

[1]) Въ подлинникѣ „Satzteilfragen“. Русскій терминъ предложенъ г. В. А. Богородицкимъ. *Пер.*

Мар. Мѳ. 11. 3. Въ первоначальной редакціи текста евангелій предпочтеніе отдавалось **ли**; позднѣйшіе тексты, какъ Остр., Супр. и др., часто вмѣсто **ли** имѣютъ **или** [1]).

Если вмѣсто второго члена просто отрицается первый („или нѣтъ"), то ставится **или** (**ли**) **ни**: **достоино ли єстъ дати кнѧзъ кесарєви или ни** Мѳ. 22. 17; аналогично и Мр. 12. 14 и Лк. 20. 20; **пооумилъ ли сѧ єси оубо кодратє или ни** Супр. 117. 24—25.

Наклоненія вопросительныхъ предложеній. Если вопросъ ставится, какъ опредѣленный и безусловный, то правиломъ здѣсь является изъявительное наклоненіе, какъ показали выше многочисленные примѣры. Но если вопросъ обусловленъ, причемъ протазисъ легко можетъ быть дополненъ изъ контекста, то употребляется условное наклоненіе: **чѣто бо бѣшѧ ино глаголаи покаѧвъше сѧ, нъ се. чѣто сътворимъ** *εἶχον λέγειν.... ἢ* (**нъ**) Супр. 386. 27—29; **васнь кто васъ бы хотѣлъ такъждє быти и по ногѣ ѩти исоусовѣ** ib. 446. 18—19. По большей части это реторическіе вопросы.

Въ зависимыхъ вопросительныхъ предложеніяхъ чаще ставится условное наклоненіе: **вьнидє же помышлениє вь ѩ, къто ихъ ваштє би былъ...** *τὶς ἂν εἴη* Лк. 9. 46 (выше, стр. 8).

Въ дубитативныхъ вопросахъ ставится изъявительное наклоненіе: **чѣто благо сътворѭ** Мѳ. 19. 16; **како съпоемъ пѣснь господьнѭ на ѕемли тоужденѣ** *πῶς ᾄσωμεν* Псалт. 136. 4 (такъ и въ другихъ текстахъ Псалтири, ср. Jagić, Psalterium Bononiense, стр. 648). И въ Клоц.: **како поемъ пѣснь** 360: **како не имѫтъ** (вм. **имѫ**) **вѣры** „*πῶς μὴ πεισθῶ*" ib. 685.

3. Восклицательныя предложенія. Простыя повѣствовательныя предложенія могутъ при помощи болѣе сильнаго ударенія становиться восклицательными, такъ какъ вѣдь эти послѣднія сильно окрашены психически. Часто они были первоначально (зависимыми) вопросительными предложеніями и потому еще обнаруживаютъ форму ихъ. Но они сдѣлались совершенно независимыми и приняли иную интонацію, соотвѣтствующую возбужденному состоянію

---

[1]) Такія предложенія, какъ **чесо нитеши или чѣто глаголеши съ ѩеѭ** Іо. 4. 27, естественно, отнюдь не являются раздѣлительными вопросами, потому что члены ихъ другъ друга не исключаютъ. Несомнѣнно, иногда и такія предложенія принимаютъ форму раздѣлительныхъ вопросительныхъ предложеній.

души: **коль жѫка врата и тѣснъ пѫть въводѧи въ животъ** Мѳ. 7. 14: это болѣе напоминаетъ Вульгату: Quam angusta porta et arcta via est!, тогда какъ по гречески сказано *ὅτι στενὴ*... (слѣдовательно вполнѣ согласно съ 5. 7. 13); **господи нашъ, ꙗко чюдьно имѧ твоє по вьсеи ѕемли** *„ὡς θαυμαστόν...“* Псалт. 8. 2; точно также: **ѣко вьѕвеличиишѧ сѧ дѣла твоѣ** ib. 103. 24. Ср. также 118. 97. **се оуко коль добро и коль красьно, єже жити братии въ коупѣ** ib. 132. 1; **коль мъного множьство благости твоеѩ, господи** 30. 20.

Повелительныя предложенія. Они выражаютъ изъявленіе воли; оно можетъ имѣть различные оттѣнки: желаніе, вызовъ, приказаніе или запрещеніе.

а) Предложенія приказанія и вызова (послѣдній только для 1. plur.). Они обыкновенно выражаются повелительнымъ наклоненіемъ: **придѣте оуко, братрьѣ, видимъ колѣѕии гробъныѩ** Клоц. 744. Для 3. sg.: **по вѣрѣ влю бѫди вама** ... *γενηθήτω ὑμῖν* Мѳ. 9. 29.

Весьма часто уже и въ др.цсл. употребляется изъявительное наклоненіе съ **да**: это выраженіе происходитъ изъ зависимыхъ предложеній (выше, стр. 7): **да николиже плода отъ тебе не бѫдетъ въ вѣкъ** *οὐ μηκέτι ἐκ σοῦ... γένηται* Мѳ. 21. 19. Но **да** ставится и при повелительномъ наклоненіи: **да шедъше коупимъ дъвѣма сътома пѣнаѕъ хлѣбы** *ἀπελθόντες ἀγοράσωμεν* Мр. 6. 37.

Для 3. pl. сохранилось еще въ нѣсколькихъ случаяхъ **бѫдѫ** въ смыслѣ сослагательнаго наклоненія (стр. 513).

Болѣе вѣжливыя повелительныя наклоненія: **рачи ми помошти**, др.в.н. „kauuerdo mir helfan“ Требн. 72b 16. Въ особенности мы находимъ описанія при запрещеніи: **не мозѣ, не мозѣте** съ неопредѣленнымъ наклоненіемъ; но въ древнѣйшихъ памятникахъ оно не появляется: **не мозѣ оуко никтоже съ льстыѩ прити** Супр. 420. 28—29; точно также въ послѣсловіи Остр.: **не мозѣ ѕазьрѣти и не мозѣте клати.**

Далѣе **не дѣи, не дѣите** съ неопредѣленнымъ наклоненіемъ (и съ **да** и изъявительнымъ) вмѣсто греч. *ἄφες, ἄφετε*: **не дѣите дѣтии приходити къ мьнѣ** *ἄφετε τὰ παιδία ἔρχεσθαι*... Лк. 18. 16; **не дѣи, да видимъ** Мѳ. 27. 49 Савв. или **остани, да видимъ** *ἄφες ἴδωμεν* Мар.

Приказаніе выражается изъявительнымъ наклоненіемъ, въ особенности изъявительнымъ будущаго, если дѣло идетъ о заповѣдяхъ, которыя должны оставаться въ силѣ для всѣхъ временъ: **не прѣлюбы сътвориши** *οὐ μοιχεύσεις* Мѳ. 2. 27.

Усиливается повелительное наклоненіе посредствомъ **да**: **вьси оубо да пристѫпимъ** *„πάντες.... προσέλθωμεν“* Клоц. 405; **да шедъше коупимъ** *ἀγοράσωμεν* Мр. 6. 37.

b) Предложенія желанія. Настоящимъ ихъ наклоненіемъ было желательное, отъ котораго сохранилось только **отъпадѣмъ** (вмѣсто **-мь**) **оубо отъ врагъ моихъ тьштъ** *„ἀποπέσοιμι ἄρα .... κενός“* Псалт. 5. 7 (такъ еще и въ Болонской Псалтири; позднѣйшія впрочемъ имѣютъ **да отпадоу**). Потомъ оно было замѣнено условнымъ наклоненіемъ, но древнѣйшіе примѣры на предложеніе желанія съ однимъ условнымъ рѣдки: **приимѣте оуготованоѥ вамъ цѣсарьствиѥ, ѥгоже бы вьсѣмъ намъ не погрѣшити . . .** *ἧς γένοιτο πάντας ἡμᾶς ἐπιτυχεῖν* Супр. 508. 6 (слѣдовательно исполнимое желаніе заключается здѣсь въ относительномъ предложеніи). То же самое выражается повелительнымъ наклоненіемъ: **ѥгоже бѫди вьсѣмъ намъ полоучити** ib. 384. 5.

Въ единичномъ случаѣ появляется **нѣда**, которое, можетъ быть, имѣетъ связь съ **ѥда**: **нѣда испрьвили сѧ пѫтьѥ мои** *„ὄφελον κατευθυνθείησαν αἱ ὁδοί μου“* (utinam dirigantur...) Псалт. 118. 5. Аналогично и въ Болонской Псалт. (въ Соф. пс. **ѥда испрьвили сѧ бѫ**...). Съ повтореніемъ **да**: **нѣда да бисте прилѣли мало бѣзоумиѥ моѥ**... *ὄφελον ἀνείχεσθε*... (utinam sustineretis...) Шиш. Апост., Дѣянія 11. 1; аналогично и въ Христиноп. Апост.

Въ общемъ мы находимъ въ предложеніяхъ желанія условное наклоненіе въ сопровожденіи такихъ частицъ, какъ **ѩроу, ѥшѧ**: **ѩроу и того да быхъ не вѣдѣлъ** *„εἴθε μὴ τοῦτον ἐγίνωσκον“* (utinam ne eum nossem) Супр. 410. 12—13; **ѩроу да бы обрѣлъ лютѣиша**... ib. 213. 2—3; и безъ условнаго наклоненія: **ѩроу тоу грѣховьнѣи ѕълоби прѣстаѫ коньць** ib. 386. 7—8.

ѥша могль быхь лѫь вась оувѣштати крьстиѭномь быти Супр. 131. 9—10 (второй почеркъ). Позднѣйшіе тексты псалтири имѣютъ на вышеупомянутомъ мѣстѣ (пс. 118. 5) также: **ѥша** (**ѥша, ѣша**) **испрьвили сѧ быша**: съ **да**: **ѥша оубо да бысте сѧ къцѣсарили** *„καὶ ὄφελον...“* Христиноп. Апост. I Кор. 4. 8 (Шишат. Апост.:

и лѣно же оуко, да бысте); безъ бж: **ѥша и не събрали събора, ѥша и сице не бесѣдовали** Супр. 386. 6—7 (дальше тотчасъ слѣдуетъ упомянутое: **ѿроу тоу грѣховьнѣи** и т. д.).

II. Сложное предложеніе.

Здѣсь опять слѣдуетъ различать сочиненіе и подчиненіе, сообразно съ тѣмъ, приходится ли имѣть дѣло съ двумя сочиненными предложеніями или съ двумя предложеніями, изъ которыхъ одно подчинено. Если встрѣчается болѣе двухъ предложеній, то эти отношенія только повторяются.

А. Сочиненіе.

Сочиняемыя предложенія иногда ставятся другъ за другомъ безъ всякаго союза (Asyndeton): **тѣмь же припадаѭ ти, покланѣѭ колѣнѣ срца моего** Требн. 79а.

Однако чаще такія предложенія соединяются частицами. Онѣ могутъ по большей части связывать и отдѣльные однородные члены предложенія. Но при помощи большинства этихъ частицъ могутъ быть связаны и двѣ эквивалентныхъ придаточныхъ предложенія, потому что и они опять-таки относятся другъ къ другу такъ, какъ двѣ однородныхъ части предложенія. Сообразно съ дальнѣйшей функціей этихъ частицъ мы должны различать разныя подобныя соединенія предложеній.

I. Соединительныя предложенія.

Самою обыкновенною соединительною частицею является **и**. Оно связываетъ и отдѣльныя однородныя части предложенія: **тржси же велици по мѣста. и гладн и мори бѫдѫтъ** Мар. Лк. 21. 11. Въ обѣихъ функціяхъ оно получаетъ и значеніе „также“ (подчеркивающее) и „даже“ (усиливающее): **сего ради и мы дльжни ѥсмъ**

трьпѣти Супр. 482. 4—5; **коньунѣѥ же и на кръстъ приведоша и** ib. 481. 1.

а еще сравнительно рѣдко фигурируетъ въ др.цсл. въ соединительномъ смыслѣ (по большей части оно было еще противительнымъ): **крестъ въдрьжаше сѧ а идольскѣ слоужъба разорена бываше..** *καί* .. Клоц. 608. Рѣдко оно связывало части предложенія, въ которыхъ нѣтъ противоположенія: **съмате сѧ оубо зьра безоумьѣ оученыа а ны оуча, тѣхъ паче плакати сѧ** Клоц. II 44.

ти „*καί*“ отсутствуетъ въ текстѣ евангелій и въ Клоц., но встрѣчается въ Супр. и Требн.: **чадо, не оустыди сѧ лица чловѣча ти не потаи что сѫштее въ тебѣ** Требн. 68а 4—6 (**и аште видиши оружие градѫште ти не възвѣстиши... то... оумьрени** ib. 82а 19). Для соединенія частей предложенія: **по что... льстиши ны... отъстѫпити отъ бога живаго ти работати бѣсомъ пагоубъныимъ** Супр. 87. 13—15. Точно также при числительныхъ: **четыри десати ти шесть** ib. 177. 19—20 (выше, стр. 457). Въ Трнов. Еванг. **и** уже въ шести случаяхъ вытѣснено посредствомъ **ти** и четыре раза посредствомъ **а** (Valjavec, Trn. Ev., стр. 83).

та рѣдко: **да иже о молитвѣ довольно бесѣдовахомъ, та же пакы о прѣдании приведѣмъ слово** „*δέ*“ Супр. 407. 21—23 (**да**= =*ἀλλά*); **чии... погнаша вьслѣдъ воеводѫ ѩти его и оубити, та же не постигъше обратиша сѧ** ib. 51. 7.

то равнымъ образомъ рѣдко въ этой функціи: **къпрашати, хотѣаше то же мльчати ѥмоу поужда бѣаше** „*καί*“ Супр. 240. 5. Далѣе встрѣчается **то**, связывающее два придаточныхъ предложенія (одновременно съ **то** въ аподозисѣ): **аште ли естъ живъ то глаголетъ, ѣко нѣсмь добрѣ плоучень законоу божью..., то сице плоучити и глаголѫште** Требн. 66b 22 и слѣдд..

Иногда оно начинаетъ главное предложеніе; въ особенности такъ бываетъ въ вопросительныхъ предложеніяхъ: **то кака дъва отьца нарече** Супр. 239. 12. Слѣдуетъ упомянуть и **то—ли**=„et“ въ пенитенціальныхъ постановленіяхъ Требника: **аште которы бѣлоризець женѫ имы толи съ тоуждеѩ блѫдъ сътворитъ...** 102b 18 и слѣдд.; **аште кто помыслитъ на женѫ тоуждѫ толи не можетъ съ неѩ съгрѣшити...** 104а 6 и слѣдд.; **аште которыа жена блѫдъ сътворьши толи прокаѕитъ отроуа в' себѣ** 104а 8 и слѣдд.; **аште кто помыслитъ блѫдъ сътворити толи не можетъ...** 104b 3 и слѣдд.; далѣе тамъ же, строка 25; 105а 6. 18.

Отрицательныя предложенія соединяются другъ съ другомъ при помощи **не—ни**: **ѣко не сѣѭтъ ни жѣнѭтъ ни сѣбираѭтъ въ житьницѫ** Мѳ. 6. 26.

При помощи **ни—ни**: **въ въскрѣшение бо ни женатъ са ни послѫѭтъ** „οὔτε—οὔτε“ Мѳ. 22. 30.

Далѣе **не тъкъмо—нъ и**, въ источникахъ позднѣйшей редакціи **не тъчиѭ—нъ и**. причемъ часто вмѣсто **нъ и** ставится противительная частица: **не тъкмо раздрѣлание соботѫ, нъ и отьца своего глаголаше бога** Іо. 5. 18.

Раздѣлительнымъ является **ли** или **или**: **къто видѣ ли къто слъша** Клоц. 929; **чьто ищете или что глаголеши съ нѣѭ** Іо. 4. 27. И отдѣльныя части предложенія могутъ связываться при помощи **ли** или **или**: **иже оставитъ домъ ли братриѭ ли сестры ли отьца или матеръ ли женѫ**... Мр. 10. 29.

При **ли—ли** или **ли—или** одно предложеніе всегда исключаетъ другое: **ли бо единого възненавидитъ а дроугаго възлюбитъ, ли единого дръжитъ са а одроугѣмь неродити начьнетъ** Мѳ. 6. 24. Аналогично и Лк. 16. 13. Какъ уже было замѣчено, **или** съ теченіемъ времени распространяется болѣе. Такъ и Трнов. Еванг. имѣетъ вмѣсто **ли** обыкновенно **или** (Valiavec, стр. 84). Въ первоначальномъ текстѣ евангелій **или** рѣдко и ограничивается почти исключительно вопросительными предложеніями, и именно въ особенности двойнымъ вопросомъ **ли—или**. Объ относящихся также сюда раздѣлительныхъ вопросительныхъ предложеніяхъ, какъ **дамь ли или не дамь** Мѳ. 11. 3, была уже рѣчь выше, на стр. 37.

люко-люко въ текстѣ евангелій случайно имѣется только въ качествѣ связывающаго части предложенія: **люко бо въторѫѭ, люко въ третиѭ стражѫ** Лк. 22. 28.

ли бо могло превращаться и въ **люко** и обратно. Такъ въ Асс. мы находимъ **люко** на вышеупомянутомъ мѣстѣ изъ Мѳ. 6. 24 и Лк. 16. 13.

2. Противительныя предложенія.

Самой слабой противительной частицей является **же** „δέ“, напр. **рече же емоу петръ** „εἶπε δέ“ Лк. 12. 41. Оно къ тому же

только подчеркиваетъ слово: **мы же, чада, добрая дѣла сътажаште. порѣвноуимъ древьнюмоу блаждъноумоу сыноу...** Требн. 70а 13. Слѣдуетъ замѣтить также: **господь же нашъ... жидове же...** *„ὁ μὲν γὰρ κύριος... Ἰουδαῖοι δέ...“* Супр. 480. 19—28: **мало же естъ тѣхъ, иже обрѣтаютъ тѣсныхъ же тѣхъ вратъ** Требн. 69b 19.

Болѣе сильнымъ, чѣмъ **же**, является **а** *„δέ“*: **азъ оубо кръстихъ вы водою, а тъ кръститъ вы доухомъ святымъ** *„μὲν... δέ“* Мр. 1. 8; **жатва оубо мъногы, а дѣлатель мало** Мѳ. 8. 37 (ср. еще Мѳ. 16. 3; 22. 8 и т. д.).

Али встрѣчается въ текстѣ евангелій однажды: **ины съпасе, али себе не можетъ съпасти** *„ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι“* Мр. 15. 31 въ Зогр., Мар., Савв. и т. д., но въ Асс. и Остр.: **а себе ли** въ качествѣ вопросительнаго предложенія. Ср. также въ Савв. Мѳ. 3. 14: **азъ хотѣ отъ тебе крьстити сѧ, али ты къ мнѣ идеши** вмѣсто **а ты ли** *„καὶ σὺ ἔρχῃ πρός μέ“*. Въ вопросительныхъ предложеніяхъ въ Супр. часто встрѣчается **али**: **али оучитель молитвы требоующе да мрьтваго въставитъ;** **ни** 307. 18; **али пасхѫ господьнѫ твориши на земи штоуждеи** 419. 2. Противительнымъ является оно уже вѣроятно въ **али ты... моудиши враждѫ дръжа** *„σὺ δὲ... μένεις ἐχθραίνων“* 422. 6.

Одною изъ самыхъ сильныхъ противительныхъ частицъ является **нъ** *„ἀλλά“*. Оно встрѣчается въ особенности послѣ отрицательныхъ предложеній: **нѣсмь достоинъ да въ домъ мои вьнидеши, нъ тъкъмо рьци слово** Мѳ. 8. 8; **нѣстъ оумрьла дѣвица, нъ съпитъ** Лк. 8. 52.

Относительно **нѫ**, встрѣчающагося въ позднѣйшихъ памятникахъ вмѣсто **нъ**, ср. выше, стр. 138.

Обаче: неволѣ бо естъ прити сканьдаломъ, обаче горе чловѣкоу томоу имьже сканьдаль приходитъ *„πλὴν οὐαί“* Мѳ. 18. 7.

3. Объяснительныя предложенія.

Прежде всего здѣсь является энклитическое **бо** *„γάρ“*: **чадо не оустиди сѧ... ти не потаи что сѫштее въ тебѣ, вѣсть бо обнажена сѫть прѣдъ оумы божьими. никътоже бо таи... ищѣлѣетъ** Требн. 68а 4 и слѣдд..

Затѣмъ **ибо**: **въ истинѫ и ты отъ нихъ еси, ибо и бесѣда твоѧ ѧвѣ та творитъ** „*καὶ γάρ*“ Мѳ. 26. 73.

ибонъ „*καὶ γάρ*“ встрѣчается не въ текстѣ евангелій, а напр. въ Супр.: **дѣѣши отьринѫ люди своѩ господь; не бѫди, ибонъ и аѕъ издрадантѣнинъ ѥсмъ** Супр. 347. 10 (I Римл. 11. 1., Шишат.: **ибо и аѕь**). Потомъ въ позднѣйшихъ памятникахъ чаще.

Единично **оубо**=*γάρ* съ другими союзами, напр. **аште оубо отъпоуштаете... отъпоуститъ и вамъ** Мѳ. 6. 14. Въ другихъ случаяхъ оно=„*οὖν*, igitur“.

4. Заключительныя предложенія.

Часто встрѣчается только что упомянутое **оубо** „*οὖν*“: **господи, не добро ли сѣма сѣлъ еси на селѣ твоемь; отъ кѫдоу оубо имать плѣвелъ**; *πόθεν οὖν* Мѳ. 13. 27.

Наряду съ нимъ **сего ради, того ради и тѣмь же**: **сь естъ иоанъ кръститель, тъ въскрьсе отъ мрътвыхъ и сего ради силы дѣѭтъ са о немь** „*διὰ τοῦτο*“ Мѳ. 14. 2. Вмѣсто **ради** бываетъ и **радьма**, или **дѣлѧ** и **дѣльма** (стр. 40, 42), напр. **того радма попираше страсти** Супр. 556. 15. **пласа дъшти... и оугоди иродови. тѣмь же съ клятвоѭ издреуе еи дати егоже аште въспроситъ** „*ὅθεν*“ Мѳ. 14. 6—7. Рѣже одно **тѣмь**: **тѣмь оно тьмѫ талантъ нареуе богъ** Супр. 407. 18.

В. Подчиненіе.

Здѣсь слѣдуетъ прежде всего различать первоначальныя главныя предложенія, сдѣлавшіяся зависимыми: повѣствовательныя, вопросительныя и повелительныя, затѣмъ относительныя и прочія предложенія съ союзами.

Зависимыя предложенія повѣствовательныя, вопросительныя и повелительныя.

Повѣствовательныя предложенія. Они зависятъ отъ verbum declarandi или sentiendi. Соотвѣтственнымъ союзомъ для

введенія ихъ является **ꙗко**, рѣже **ꙗкоже** (въ Псалт. только **ꙗко**): **нъ глаголѭ вамъ, ѣко илиѣ приде...** *ὅτι...* Мр. 9. 13; **извѣстъно бо бѣ людемъ ѣко иоанъ пророкъ бѣ...** *Ἰωάννην προφήτην εἶναι* Іо. 20. 6; **сь слышавъ ѣко исоусъ приде...** *ὅτι* Іо. 4. 47; **добрѣ да вѣси... ꙗкоже николиже жрѣти имамъ богомъ твоимъ** Супр. 148. 10, слѣдовательно оно вполнѣ совпадаетъ со сравнительнымъ (модальнымъ) **ꙗко, ꙗкоже** (тамъ также **ꙗко и ꙗкоже**).

Вопросительныя предложенія. Они при зависимости не испытываютъ никакихъ особыхъ измѣненій. Пополнительные вопросы должны удерживать свое вопросительное мѣстоименіе или вопросительное нарѣчіе, напр. **и некѣдѣлаше, отъ кѫдоу естъ** Іо. 2. 9. И удостовѣрительные вопросы должны получать вопросительную частицу (обыкновенно **ли**), если они не имѣли ея съ самаго начала. Часто встрѣчается здѣсь и **аште**: **въпросиша и глаголѭште, аште достоитъ въ сѫботѫ цѣлити** Мѳ. 12. 10; Лк. 14. 3; **въпрашаахѫ и, аще достоитъ мѫжю женѫ поустити** Мар. Мр 10 2; **пыташе отъ ѥго, аште хоштетъ пожрѣти** Супр. 112. 28—29. Правда, въ этихъ случаяхъ въ греч. стоитъ также „*εἰ*“; **остани, да видимъ, аште придетъ илиѣ съпастъ его...** *εἰ...* (въ Вульг. „an“). Мѳ. 27. 49.

Повелительныя предложенія: а) Предложенія приказанія. Они зависятъ отъ одного изъ verba voluntatis или dicendi, какъ **хотѣти** „хотѣть“, **желѣти** „желать“, **молити** „просить, молиться“, **просити** „просить“, **велѣти**, **повелѣти** „повелѣть“, **прѣтити** „съ угрозою поручать“ и т. д., затѣмъ также **рещи** „сказать“ и т. п.. Въ нѣкоторыхъ случаяхъ мы можемъ имѣть передъ собою и предложеніе желанія. Самымъ обыкновеннымъ союзомъ здѣсь было **да**, съ отрицаніемъ **да не**: **и молиша и, да повелитъ имъ, въ ты вънити** Лк. 8. 32; **народъ же ѕапрѣти ima, да оумлъчита** Зогр. Мѳ. 20. 31; **и мъного прѣшташе имъ, да не авѣ творятъ его** Мр. 3. 12; **рьци, да камение се хлѣби бѫдѫтъ** Зогр. Мѳ. 4. 3; **кде хоштеши, да съготовимъ ти ѣсти пасхѫ** Супр. 418. 5; **кде хоштеши да оуготовлѥмъ** ib. 416. 14, въ другихъ случаяхъ сообразно съ греч.: **къде хоштеши оуготовлѥмъ** *ποῦ θέλεις ἑτοιμάσωμεν...* Мѳ. 26. 17; Супр. 415. 21. 30; 416. 3. 9 и т. д..

Однако часто при verba voluntatis ставится неопредѣленное наклоненіе: **повелѣ принести главѫ его** Мр. 6. 27 (выше, стр. 34);

ꙗзнде повелѣніе отъ кесарѣ авъгоуста написати вьсѫ оуселенѫѭ Мар. Лк. 2. 1.

Среди verba dicendi должно быть отмѣчено запрещать, потому что въ зависящемъ отъ него предложеніи отрицаніе еще сохраняется. Примѣръ съ нимъ при неопредѣленномъ наклоненіи [можно привести] лишь изъ позднѣйшаго памятника: **прошьдъша же фригию... възбранена бывъша стымь дхомь не глати слово въ асіи** Христиноп. Апост., Дѣянія, 16. 6. Аналогично и: **блюдѣте са, да не кто прѣльститъ васъ** Мр. 13. 5; **вьнемлѣте же себѣ. еда когда отажлѫтъ срьдьца ваша** *προσέχετε δὲ ἑαυτοῖς μήποτε βαρηθῶσιν*... Лк. 21. 34, но здѣсь [встрѣчается] и неопредѣленное наклоненіе: **вьнемлѣте милостыня вашеꙗ не творити...** *μὴ ποιεῖν* Мѳ. 6. 1.

b) Предложенія желанія. Всего яснѣе сохранились они послѣ verba timendi, такъ какъ при нихъ еще удержалось и отрицаніе: **тетъка боитъ са, да не отърьвена бѫдетъ** Супр. 133. 11—12; **боимъса... еда како оукраджты-и оученици...** ib. 443. 12—13; **боахоу се, да не камениѥмь побиють ихь** Шишат. Апост., Дѣянія, 5. 26; **бойте са, еда како отъврьжетъ са** Супр. 79. 26; ср. еще ib. 391. 15; 527. 12. Впрочемъ здѣсь нельзя дѣлать различія между первоначальными предложеніями приказанія и предложеніями желанія; съ другой стороны на практикѣ эти предложенія будутъ просто причисляться къ предложеніямъ цѣли.

Относительныя предложенія.

Нѣкоторыя формы мѣстоименія относительнаго имѣютъ тенденцію употребляться въ качествѣ застывшихъ выраженій безотносительно къ роду и числу, а позднѣе даже и падежу. Такъ мы уже находимъ въ др.цсл. **иже**: **не жьрѫ коумиремъ без'доушъныимъ, нъ богоу своѥмоу, иже** (вм. **иже**) **вь небесехъ** Супр. 23. 9—10: **что оубо иже бѫдиница привлѣче, оученика ли не може привлѣшти** „*ὁ πόρνας ἐπισπώμενος*“ ib. 408. 21—22; **врага и мьстьника, иже ѥсте вы** „*ἐχθρὸν καὶ ἐκδικήτην, οἵτινές εἰσιν ὑμεῖς*—“ ib. 331. 8; такъ и въ дальнѣйшихъ памятникахъ, напр. въ Добромировомъ Ев.: **хлѣбь бо, еже азь дамь** 142а 5, даже и **сѫсѣди, еже и бѣхѫ ви-**

дѣли прѣжде 151b 4; **еже аще не приемлетъ цѣсарьствия** 98a 14 и еще много другихъ примѣровъ (ср. Jagić, Ev. Dobrom. I, стр. 77); **роди ся намъ... спасъ еже естъ хрьстъ** Трнов. Ев., Лк. 2. 11 (много примѣровъ этого рода ср. у Valjavca, Trn. Ev., стр. 20—21).

Нѣсколько разъ встрѣчается и **иже** вмѣсто **еже: избавленье иже** Клоц. 859, такъ и на соотвѣтственномъ мѣстѣ въ Супр. 450. 28; **а иже въ нихъ таинлаго не ископлеши** ib. 335. 4—5; **а брьвьно иже въ оцѣ твоемь** Добром. Еванг. 52b; **дрѣво иже не творить плода** ib. 39b 3; **не вѣдыи иже глаголаше** Трнов. Ев., Лк. 9. 33.

При помощи **еже** переводится и *τό* при неопредѣленномъ наклоненіи: **еже из мрътвыихъ въскръсиѫти** *„τὸ ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι“* Зогр. Мар. Мр. 9. 10 (выше, стр. 35): **нъ зъло еже сътворити зъло** *κακὸν δὲ τὸ ποιῆσαι κακῶς* Супр. 406. 8—9; **и еже не помнити зла** *καὶ τοῦ μὴ μνησικακεῖν* ib. 405. 5.

Наряду съ праславянскимъ относительнымъ мѣстоименіемъ **иже**[1]) развивалось отчасти уже и въ др.цсл. новое изъ вопросительнаго, причемъ это послѣднее въ извѣстныхъ положеніяхъ въ качествѣ праязыкового неопредѣленнаго образовывало прежде всего переходную ступень. Такъ, древнимъ является неопредѣленное мѣсто-

---

[1]) Нѣсколько разъ **-же** осталось недописаннымъ: **ѣ** (Зогр. **ѣже**) **сѫтъ кѫѣа** *τὰ τοῦ θεοῦ* Мар. [Мр.] 8. 33; **юго аггели хвалатъ** Супр. 354. 8; **юго дѣльма** ib. 423. 5. Въ единичныхъ случаяхъ находимъ мы и подражаніе греч. ассимиляціи падежей: **нинтоже... нхъже...** *μηδὲν... ὧν εἰρήκατε* Супр. 361. 7; **до негоже дьне** *ἄχρι ἧς ἡμέρας* (вм. **до дьне, въ ньже**) Лк. 1. 20; 17. 27 (Мѳ. 24. 38). Часто, напротивъ, находимъ мы включеніе относительнаго слова въ относительное предложеніе (какъ въ греч.): **несѫщта ѩже оуготовкша ароматы** *φέρουσαι ἃ ἡτοίμασαν ἀρώματα* Лк. 24. 1; **еже положи Ѵюдеса** Псалт. 45. 9; **вьси сни, ѩже видиши братнѭ моѭ** Супр. 100. 7 и т. д. Конечно, въ отдѣльныхъ случаяхъ его и избѣгаютъ (ср. Sloński [Die Übertragung der griechischen Nebensatzkonstruktionen in den altbulgarischen Sprachdenkmälern, Kirchhain, 1908], стр. 8).—Относительныя предложенія, въ которыхъ по образцу гипотетическихъ является *ἄν*, передаются подъ вліяніемъ греч. черезъ **иже аще, иже колижьдо: иже аще приметъ** *ὃς ἂν δέξηται* Мр. 9. 37; 10. 15; Лк. 9. 48; 18. 17 и **иже колижьдо приметъ** Мѳ. 10. 14; 18. 5.

именіе въ **аште къто хоштетъ по мьнѣ нти** *εἴ τις* Мар. Мѳ. 16. 24, въ текстѣ евангелій, правда, вмѣсто него по большей части **иже аште**; за то въ пенитенціальныхъ постановленіяхъ Син. Требн. (102a—105b) всегда только **аште к'то**; аналогично и **аште комоу оумьретъ** 104b 9. Неопредѣленное **къто** встрѣчается и постпозитивно послѣ существительнаго: **ништии к'то** Супр. 145. 19 наряду съ **христоса нѣкого**... 175. 27. Имѣетъ характеръ относительнаго оно уже въ **нѣстъ к'то милоуѭ и нѣстъ к'то милосръдоуѭ** Супр. 57. 9—16 (въ этихъ сочетаніяхъ оно является уже праславянскимъ), далѣе въ **а к'то похоть имы ли лжкавъстковь тоуждѭ женѫ приимет(ъ), в лѣта да покает'ся** Требн. 103a 21 [1]).

чьто мы аналогично находимъ въ др.-цсл. въ качествѣ неопредѣленнаго мѣстоименія: **аще к'то оукрадет' главъно что... или ч'то добро... а ли мало ч'то оукрадет'**... ib. 102b 4 и слѣдд. и др.; **аште къто чьто речетъ** Супр..

Точно также **котеры**: **аще которы причетьникъ..... блжд(ъ) сътворит(ъ)** Требн. 102a 20 и много другихъ примѣровъ. Въ качествѣ относительнаго мѣстоименія **что** здѣсь еще не появляется, а **котеры** единственный разъ (см. ниже).

Иначе обстоитъ дѣло съ **кы, кая, кое**. Въ качествѣ неопредѣленнаго: **егда зъванъ бждеши цѣмъ на бракъ** „*ὑπό τινος*“ Лк. 14. 8 (въ Остр. здѣсь **нѣкоторымь**); **ида кая рать васъ поуждьна зовет** Супр. 27. 2; **цнї же отъ исавръ пог'наша вьслѣдъ коеводѫ ѩти его и оубити** Супр. 51. 5—7; **глаголаахѫ цни о пионии** ib. 133. 7. Но оно появляется уже и въ смыслѣ относительнаго: **въпраша же годины отъ нихъ, въ кыѭ соулѣе емоу бысть**... *ὥραν*..., *ἐν ᾗ*... Мар. Іо. 4. 52, въ Зогр. напротивъ **въпрашалше же часа..., въ которы** (слѣдовательно также въ смыслѣ относительнаго), въ Асс. **въ кѫѭ годинѫ**, а въ Остр.: **въ кыи часъ**, слѣдовательно въ обоихъ случаяхъ въ качествѣ вопросительнаго. Въ смыслѣ относительнаго также: **избывъ сѫдии нѫждьнынихъ, цни... еште**

---

[1]) Напротивъ вмѣсто **к'то въ цркве съпа толи емоу врагъ блазнъ принесетъ...** 105a 5 слѣдуетъ теперь съ Бенешевичемъ читать **аще к'то** и т. д. (Zbornik u slavu Vatroslava Jagića, Berlin, 1908, стр. 596).

и доушами власти покоушаютеса. ини бога нашего вышьши са творите *δικαστῶν, οἱ..... ἔτι καὶ τῶν ψυχῶν κατάρχειν φιλονεικεῖτε, οἵγε εἰ μὴ καὶ τοῦ θεοῦ ἡμῶν προτιμηθείητε* Супр. 88. 14: **подраживъ борьца прѣдъпльуьныꙗ, ини въ прьвѣемь штитѣ падъшалго абие напльнѣатъ тржтъ** *μιμησάμενος τοὺς ἐπὶ παρατάξεως, οἱ τοῦ κατὰ τὴν πρώτην ἀσπίδα πεσόντες εὐθὺς ἀναπληροῦσιν τὴν φάλαγγα* ib. 93. 28.

Отдѣльные падежи могутъ застывать и становиться союзами: прежде всего, какъ кажется, мы имѣемъ уже въ др.цсл. одно свидѣтельство для **ꙗже**=„quia, quod“, именно: *ι* **бѣшꙗ людье жиджите ꙁахарныꙗ ι ꙋюждалахѫ са, еже мѫждалше въ црькъве** *καὶ ἐθαύμαζον ἐν τῷ χρονίζειν αὐτόν* Зогр. Мар. Лк. 1. 21, что́ опять болѣе соотвѣтствуетъ Вульгатѣ: „mirabantur quod...“ Другіе случаи: **нъ си, по кои вьлѣзе въ домъ твои не прѣста лобъꙁаѭшти ногѣ мои** *αὕτη δὲ, ἀφ' οὗ εἰσῆλθον εἰς τὸν οἶκόν σου, οὐ διέλειπεν καταφιλοῦσά μου τοὺς πόδας* Супр. 395. 8 (въ текстѣ евангелій напротивъ: **отъ нелиже** Лк. 7. 45).

Отъ первоначальнаго относительнаго мѣстоименія [происходитъ] instr. sg. **имьже**, который превратился въ причинный союзъ: **имъже самъ вѣдѣаше вьса** *διὰ τό* Іо. 2. 24; **имьже ли ти область далъ естъ на неунстыхъ бесѣхъ** Клоц. II 116. Онъ особенно часто встрѣчается въ памятникахъ позднѣйшей редакціи и иногда распространяется насчетъ **поиеже** (Jagić, Zur Entstehungsgeschichte der kirchenslavischen Sprache, II, стр. 62 [въ изданіи 1913 г. стр. 381—382 *Пер.*]). Какъ этотъ послѣдній союзъ является предложнымъ выраженіемъ, состоящимъ изъ формы первоначальнаго относительнаго мѣстоименія, такъ существуютъ аналогично и еще другіе союзы, какъ **ꙁаиже, ꙁаиеже.**

И вопросительныя нарѣчія продѣлали тотъ же самый процессъ, что вопросительныя мѣстоименія. Прежде всего они были неопредѣленными, напр. **лите где оставьена бывалше кость, свѣтомъ ꙗвьꙗше са** *ὅπου ὑπελείφθη λείψανον....* (какъ бы *ὅπου ἂν ὑπολειφθῇ ἐάν που ὑπολειφθῇ*) Супр. 81. 8, потомъ они сдѣлались относительными. Въ этой послѣдней функціи они встрѣчаются уже въ др.цсл.: **вѣды мѣсто, къде** (вмѣсто болѣе древняго относительнаго **иде**) **живетъ сквинъ** *„ἐπιστάμενος τὸν τόπον ... ἐν ᾧ...“* Супр. 145. 20; **исоусъ отиде отъ тѫдѣ, отиде, иде и нѣстъ видѣти, бѣжа, иждѣ ꙁавистъ не раждаетъ са, отиде, кде любы живетъ** (здѣсь:

иде, иждє и также уже **кдє**) ib. 404. 29; **вънидє плътьж, кдє бѣ божьствомъ...** *τῇ σαρκί, ὅπου ἦν θεότητι* ib. 501. 13.

Въ Супр. оно уже появляется и въ качествѣ союза: **къде же свѣтъ бысть, въставъ молѧше стрѣгѫштаѧ воины...** „ubi illuxit...“ 16. 11; **к'де же нꙁдрєуе савинъ, ставнсѧ корабь по срѣдоу рѣкы** 151. 1.

Относительно другихъ вопросительныхъ нарѣчій этотъ процессъ не можетъ быть констатированъ въ др.цсл. памятникахъ, а позднѣе—да.

Естественно, весьма часты предложенія съ первоначальными относительными нарѣчіями, какъ напр. **и обрѣтѫ тако, ѣкоже и жены рѣшѧ...** „*οὕτως καθώς...*“ Лк. 24. 24; **идєже бо єстъ съкровиште ваше, тоу и срьдьце ваше бѫдєтъ** „*ὅπου... ἐκεῖ*“ Лк. 12. 34: **иждє єста дъва или трие събрани въ моіє имѧ, то тоу єсмъ по срѣдоу ихъ** Супр. 206. 17 (Мѳ. 18. 20; въ Мар. и Зогр. здѣсь: **идєже єстє дъва ли...**). Болѣе древнимъ было относительное нарѣчіе **идє**, которое мы нашли въ Супр., затѣмъ оно встрѣчается и въ текстѣ евангелій: **се мѣсто, идє бѣ положенъ** *ὅπου* Мр. 16. 6 въ Мар. и Трнов. Ев., напротивъ въ Зогр., Асс. и Остр. уже **идєже**: **идє бѣ исоусъ** Мар. Іо. 11. 32, въ другихъ **идєже**; въ значеніи *ἐπεί, ἐπειδή* Мар. Асс. Лк. 1. 34, напротивъ въ Зогр. **иждє**; Мар. Асс. Савв. Лк. 11. 6, напротивъ въ Зогр. опять **иждє**; въ значеніи „*ὅτι* quia“ Мар. Лк. 11. 44, въ Зогр. напротивъ опять **иждє**. Наконецъ **идє** *ὅτι* встрѣчается въ Псалт. 84. 9 и 101. 4.

и ѣможе колижъдо въхождлаше вь вьси ли въ грады ли въ села, на распѫтнихъ полагаахѫ недѫжъныѧ *καὶ ὅπου...* Мр. 6. 56.

Нѣкоторыя изъ этихъ относительныхъ нарѣчій уже сдѣлались союзами и рѣчь о нихъ будетъ при предложеніяхъ съ союзами.

Предложенія съ союзами.

Мы уже познакомились съ гипотактическими предложеніями съ союзами, именно съ зависимыми предложеніями повѣствовательными и повелительными. Предложенія этого рода въ общемъ еще легко могутъ быть возводимы къ своей первоначальной формѣ въ качествѣ главныхъ, чего нельзя сказать о подлежащихъ теперь разсмот-

рѣнію предложеніяхъ съ союзами. Сообразно съ характеромъ ближайшаго опредѣленія главнаго предложенія, опредѣленія, заключающагося въ предложеніи съ союзомъ, различаютъ нѣсколько видоизмѣненій, а именно

а) Причинныя предложенія.

Однажды мы находимъ, какъ кажется, застывшее относительное мѣстоименіе **ѥже** въ качествѣ причиннаго союза: **і бѣша людье жнджште ꙁахарнꙗ і ѹюждалахѫ сѧ, еже мѫждалше въ цркъве** „... mirabantur, quod...“ Лк. 1. 21 (стр. 50). Часто, напротивъ, встрѣчается оно въ сопровожденіи предлога, а именно въ видѣ **поѩже**: **вьсь длъгъ отъпоустнхъ тебѣ, понеже оумолиꙗ** „ἐπεί“ Мѳ. 18. 32. Иногда одно **поѩ**: **поѩеты ѥси отъ отьца даѹидова** Супр. 239. 17. Далѣе **ꙁаѩ** и **ꙁаѩже**: **и дьье прозѧѭ, ꙁаѩ не имѣше глѫбины ꙁемлѣ** „διὰ τὸ μὴ ἔχειν“ Мѳ. 13. 5. Это встрѣчается часто, **ꙁаѩже** рѣже, въ текстѣ евангелій одинъ разъ: **приложь притъчѫ рече, ꙁанеже тъ бѣ близъ има** Лк. 19. 11; **ꙁаѩже оубо ꙁмиї єгѫ прѣльстилъ...** Супр. 482. 15—16.

Застывшій instr. **имьже** также превратился въ причинный союзъ: **самъ же исоусъ не въдаше себе въ вѣрѫ ихъ, имъже самъ вѣдѣше вьсѧ** „διὰ τό“ Іо. 2. 24; **имьже ли ти область далъ естъ на неѹистыхъ бѣсѣхъ** „ὅτι“ Клоц. II 116 (ср. выше, стр. 50).

Весьма распространеннымъ союзомъ былъ **ꙗко**: **блажени нищтии доухомь, ꙗко тѣхъ естъ цѣсарьство небесьское** „ὅτι“ Зогр. Мѳ. 5. 3; **и не хотѣше оутѣшити сѧ, ꙗко не сѫтъ** „ὅτι“ Асс. Мѳ. 2. 18.

ꙗльма въ переводѣ евангелій не встрѣчается, а есть напр. въ Супр.: **ꙗльма бо ны власть да и ꙁьлыихъ и добрыихъ дѣлесъ, да волеѭ хоштетъ да бѫдемъ добри** „ἐπειδὴ γὰρ κυρίους ἡμᾶς ἐποίησε... καὶ ἑκόντας βούλεται εἶναι καλούς“ 413. 2.

иде нѣсколько разъ констатировано въ текстѣ евангелій и псалтири, напр.: **како бѫдетъ се, иде мѫжа не ꙁнаѭ** Мар. Лк. 1. 34; **даждь ми въ ꙁаимъ три хлѣби, иде дроугъ ми приде съ пѫти** Мар. Лк. 11. 6 (ср. выше, стр. 50—51). Псалт. 84. 9; 101. 4. 10; **иждє** ib. 48. 18.

b) Предложенія слѣдствія.

Самымъ обыкновеннымъ слѣдственнымъ союзомъ было **ꙗко**: **и нсцѣлн и ѣко слѣпъ и нѣмъ глаше и гладаше** *ὥστε τὸν κωφὸν λαλεῖν*... (ita ut loqueretur) Мѳ. 12. 22; **ѣко не можаше никтоже минѫти пѫтемь тѣмь** „... *ὥστε μὴ ἰσχύειν τινὰ παρελθεῖν*...“ Мѳ. 8. 28; **влъны же вьливахѫ са въ ладнѭ, ѣко юже погразнѫти хотѣаше** „*ὥστε ἤδη γεμίζεσθαι τὸ πλοῖον*“ Мр. 4. 37; **егда заклепе са неко три лѣта и шесть мѣсаць, ѣко бысть гладъ по вьсеи земи** ... *ὡς ἐγένετο λιμὸς μέγας*... Лк. 4. 25.

Accusativus cum infinitivo часто передается на греческій ладъ также черезъ inf. (естественно съ dat.): **и се трясъ великъ бысть въ мори, ѣко покрыватн са кораблю влънами** „*ὥστε τὸ πλοῖον καλύπτεσθαι*“ Мѳ. 8. 24; **радоваше са ꙗкоже чоудити са елинъскынмъ философомъ** *ὡς θαυμάζειν*... Супр. 105. 20; **ꙗкоже плакати са пионию и глаголати** *ὡς καὶ κλαίοντα τὸν Πιόνιον λέγειν* ib. 134. 21; **ꙗкоже никомоуже кръкнѫти** *ὡς μηδὲ γρῦξαί τινα* ib. 129. 20 и др. (слѣдовательно при *ὡς* въ Супр. часто **ꙗкоже**, при *ὥστε* inf. всегда передается въ Супр. такъ же, въ текстѣ евангелій, напротивъ, находимъ двѣнадцать разъ **ꙗко** съ ind. и восемь разъ съ dat. cum inf. (Słoński, Die Übertragung, стр. 43).

Рѣже въ слѣдственномъ значеніи употребляется **да**: **тольма дръжимъ ѥсн невѣдѣниѥмь, да сего не разоумѣеши** Супр. 475. 20; и при этомъ союзѣ существовало подчиненіе греч. вліянію: **да и блѫдница привлѣшти на своѥ послоушаниѥ** „*ὡς καὶ πόρνας ἐπισπᾶσθαι εἰς τὴν οἰκείαν ὑπακοήν*“ ib. 408. 20.

да употреблено трижды и въ Псалт.: **чьто ти естъ море, да побѣже и ты неръдане, да възврати ся вьспѧть, горы, да вьзиграсте ся** *τί σοι ἐστὶ θάλασσα, ὅτι ἔφυγες* ... 113. 5—6 (Słoński, стр. 42), но здѣсь оно имѣетъ скорѣе причинный смыслъ (лат. *quod* и *quia*).

c) Предложенія цѣли.

Въ болѣе широкомъ смыслѣ слова сюда можно причислить и разсмотрѣнныя выше, стр. 46—47, зависимыя повелительныя предложенія.

Въ положительныхъ предложеніяхъ мы имѣемъ **да**, въ отрицательныхъ **да не** или **ѥда**: **тъгда принѣса къ нѥмоу дѣти да рѫцѣ възложитъ на нꙗ** „*ἵνα*“ Мѳ. 19. 13; **нѣсмь бо достоинъ, да подъ кровъ мои вънидеши** Лк. 7. 8; Мѳ. 8. 8; **и молѣахѫ и, да не повелитъ имъ въ безъдьнѫ ити** *ἵνα μη* Лк. 8. 31; **нагъ избѣже, да господинꙗ не оскврьнитъ мѣста** *ἵνα... μή...* Супр. 365. 24: **и оуи свои съмѣжиша, ѥда когда оузьрѧтъ оуима** *μήποτε ἴδωσιν* Мѳ. 13. 15 (*-ποτε* передано черезъ **когда**); **онъ же рече ии, ѥда въстръгалѫште плѣвелъ въстръгнете коупъно съ нимь и пшеницѫ** „*μήποτε...*“ (въ Остр. **ѥда како**) Мѳ. 13. 29; и при **да не** встрѣчается **когда**: **и на рѫкахъ възъимѫтъ та, да не когда прѣтъкнеши о камень ногѫ своѭ** ... *μήποτε* ... Зогр. Мѳ. 4. 6 (въ Савв. также **да не когда**, въ Асс. только **да не**, въ Реймс. **ѥда кьгда**).

Къ **да не** и **ѥда** часто присоединяется и **како**: **и отъпоустити ихъ не ѣдьшъ не хоштѫ, да не како ослабѣѭтъ** *μήποτε ἐκλυθῶσι* Мѳ. 15. 32 (въ Савв. въ причинномъ смыслѣ: **за не**); **ѥда како не достанетъ намъ и вамъ** *μήποτε οὐκ ἀρκέσῃ* Мѳ. 25. 9.

Иногда *ὅπως* передается при помощи **како да**: **искалахѫ лъжа съвѣдѣтелѣ на исоуса, ѣко да оубиѭтъ и...** *ὅπως αὐτὸν θανατώσωσιν* Мѳ. 26. 59; **раздѣлите домъ его, ѣко да повѣстъ въ родѣ иномъ** *ὅπως* Псалт. 47. 14; **ѣко да сьде ѡблѣчетъ са въ новаго адама** *ὅπως ἐντεῦθεν... ἐνδύσηται...* Требн. 94а; **въ адъ идѣмъ, ꙗко да видимъ** *ὅπως ἴδωμεν* Супр. 462. 12 (такъ еще: Лк. 16. 26. 28; Псалт. 50. 6; 70. 8; 77. 44).

Во всѣхъ родахъ предложеній цѣли мы находимъ наряду съ изъявительнымъ наклоненіемъ и условное: **молиша и, да би прѣшелъ отъ прѣдѣлъ ихъ** *ὅπως μεταβῇ* Мѳ. 8. 34 (Савв. **ꙗко да прѣидетъ**); **молитъ са, да бы напасти избылъ** Супр. 361. 18; **молите са за ма къ господеви, да не бы пришъло инутоже на ма** ib. 364 6 (Шишат. Апост. **ꙗко да инутоже придеть** Дѣян. 8. 24): **оунатъ бо, да быша огнѣмъ изгорѣли** ib. 435. 13: **авраамъ отьцъ вашъ радъ би былъ, да би видѣлъ дьнь мои** *ἵνα εἴδῃ...* Іо. 8. 56.

и дрьжаахѫ и, да не би отъшелъ отъ нихъ *τοῦ μὴ πορεύεσθαι ἀπ' αὐτῶν* Лк. 4. 42; **бысть же належаштю емоу народоу, да бѫ слышали слово божие** *τοῦ ἀκούειν τὸν λόγον* Лк. 5. 1; **молѣше.. са емоу ... да би съ нимь былъ...** *ἐδεῖτο δὲ αὐτοῦ εἶναι συν αὐτῷ* Лк. 8. 38; **не бо хотѣхъ, да бы кто оувѣдѣлъ таинъ сеꙗ** *οὐ γὰρ ἐβουλόμην τινὰ τοῦτο γινώσκειν τὸ μυστήριον* Супр. 288. 2: **сотона**

проситъ васъ, да би сѣлъ *τοῦ σινιάσαι* Лк. 22. 31; **не хотѣвъшаꙗ мьнѣ, да цѣсарь бимъ былъ надъ нимн** *τοὺς μὴ θελήσαντάς με βασιλεῦσαι*... Лк. 29. 27; **не хотѣаше, да би къто ѹюлъ** *οὐδένα ἤθειλεν γνῶναι* Мр. 7. 24; **молѣахѫ и, да би прѣбылъ оу нихъ** *ἠρώτων αὐτὸν μεῖναι παρ' αὐτοῖς* Іо. 4. 40; **молитъ сѧ, да бы напасти избылъ** *ἀπαλλαγῆναι* Супр. 361. 18; **молаштоу ми пакы, да бъихъ не въшелъ вь тѣло** *τοῦ μὴ εἰσελθεῖν εἰς αὐτό* ib. 167. 26 [1]). Во всѣхъ этихъ многочисленныхъ случаяхъ въ слав. стоитъ предложеніе цѣли съ условнымъ наклоненіемъ въ соотвѣтствіе греч. inf., и это ясно показываетъ намъ, что условное наклоненіе въ такихъ предложеніяхъ было подлиннымъ славянскимъ оборотомъ. Конечно, необходимымъ оно здѣсь еще не было, поэтому оно нерѣдко чередуется съ ind., какъ напр.: **молѣаше же и единъ отъ фарисеи, да би ѣлъ съ нимъ** *ἵνα φάγῃ* Лк. 7. 36; напротивъ: **моли нѣкто фарисеи господа, да ѩстъ сь ѩнмь** Супр. 390. 26; **ѥдноѭ бо отца ма лишивъ тъштитъ сѧ, да и бога ма кромѣ сътворитъ, горѣ и долоу врьтитъ сѧ, да бы ма кромѣ отъ сына, ѥже видѣхъ, сътворилъ** Супр. 366. 25—28; **хота сътворити, да бѫ прѣстали отъ зълобы своеѩ и да бѫ оувѣдѣли, ѣко невъзможълѣ наунилѫтъ, и потомь, да оувѣмъ бештислънѫѭ его силѫ** Клоц. 173—177.

Конечно, верхъ одерживаетъ ind., именно Слоньскій [насчиталъ] въ Мар., Псалт. и тѣхъ частяхъ Супр., для которыхъ имѣются греч. подлинники, приблизительно 500 случаевъ съ ind. и только двѣнадцать такихъ, въ которыхъ да съ условнымъ наклоненіемъ соотвѣтствуетъ греч. предложеніямъ цѣли съ *ἵνα* (Die Übertragung, стр. 49). Конечно, прежде всего слѣдуетъ обратить вниманіе на предложенія съ inf., которыя въ слав. передаются при помощи условнаго наклоненія.

Остается еще упомянуть, что послѣ глаголовъ движенія мы часто въ болѣе древнихъ памятникахъ еще находимъ супинъ вмѣсто предложенія цѣли (стр. 35).

---

[1]) Ср. также: **не поиштетъ ли самъ ходатаѩ себѣ, да бы тъчьѭ кънмъ избыти ѥмоу зъла** Супр. 361. 20.

d) Предложенія времени.

Здѣсь слѣдуетъ различать нѣсколько случаевъ сообразно съ временнымъ отношеніемъ дѣйствія придаточнаго и главнаго предложенія:

1. Дѣйствіе главнаго предложенія происходитъ одновременно съ дѣйствіемъ предложенія времени или съ частью его. Тогда обычнымъ союзомъ является **ѥгда**: **ѩже** (scil. **жены**) **егда бѣ въ галилеи, по немь хождахѫ и слоужахѫ емоу** *ὅτε ἦν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ* .. Мр. 15. 41; **бысть же егда бысте тоу, исполъниша ся дьнне родити ен** *ἐγένετο δὲ ἐν τῷ εἶναι αὐτοὺς ἐκεῖ ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ τεκεῖν αὐτήν* (Вульг.: cum essent ibi) Лк. 2. 6; **въ то же врѣма, ѥгда скатыѩ мѫчахѫ, бѣаше стоудень велика** *κατὰ δὲ τὸν καιρὸν ἐκεῖνον, ὅτε οἱ ἅγιοι ἐμαρτύρησαν*... Супр. 76. 11: рѣже **ꙗко(же)**: **ꙗкоже сего соумьнѣашеся, жтроба дьмѣше ся** *ὡς*... Супр. 239. 26.

Но **ѥгда** и **ꙗко(же)** съ формою аориста или вообще съ перфективнымъ глаголомъ можетъ выражать и дѣйствіе, которое приходитъ къ концу ранѣе дѣйствія главнаго предложенія: **егда съконьча вьса глаголы сиѩ въ слоухы людемъ, въниде въ каперноумъ** *ἐπειδὴ ἐπλήρωσεν*... Лк. 7. 1; **дѣлателе же, егда оузьрѣша снь, рѣша вь себѣ** *ἰδόντες* Мѳ. 21. 38. Съ соотносительнымъ **тогда**: **и егда приближи ся въ ероусалимъ и прнде... къ горѣ елеоньсцѣ, тъгда исоусъ посъла дъва оученика своѣ** *καὶ ὅτε ἤγγισαν... καὶ ἦλθον... τότε ἀπέστειλεν* (... et cum appropinquassent ... tunc J. misit) Мѳ. 21. 1. Отступаетъ отъ греч.: **бысть же егда възврати ся исоусъ** (ранѣе), **приѩтыи народъ** *ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ὑποστρέφειν τὸν Ἰησοῦν* (одновременно) *ἀπεδέξατο* (Вульг. согласуется со слав.: factum est autem cum rediisset) Лк. 8. 40. Точно также и **ꙗко** (см. при № 2).

Одновременность выражается далѣе черезъ **донелиже**: **донелиже ѥстъ годъ, приимѣмъ сьпасеніе свое** *ὡς* Супр. 378. 8; **доньдеже**: **помьслихъ, доньдеже ѥсмъ въ крѣпости тѣлесьнѣи, послоужити... отцемъ** *ὡς* ib. 286. 23; **еда могѫтъ сынове брачьни плакати ся, доньдеже съ ними ѥстъ женихъ** *ἐφ' ὅσον* Мѳ. 9. 15 (точно также Мр. 2. 9. *ἐν ᾧ*); **доньдеже дьнь ѥстъ** Іо. 9. 4. **къ ѩ ѥгда(же)**: **к то ся творѣше** Супр. 434. 1. Въ нѣкоторыхъ изъ упомянутыхъ здѣсь случаевъ выражается одинаково длинная продолжительность обоихъ дѣйствій.

Если дѣло идетъ о будущемъ или не разъ случающемся въ неопредѣленное время дѣйствіи, то вмѣсто греч. conj. aor. съ ἄν мы имѣемъ **ѥгда** съ praes. перфективнаго глагола или вмѣсто греч. conj. praes. съ ἄν—**ѥгда** съ praes. имперфективнаго глагола: **постыдѧтъ сѧ его, егда придетъ** ὅταν ἔλθῃ Мр. 8. 38; Лк. 9. 26; **егда оуꙁьрите си бывающта, вѣдите** Лк. 21. 31; Мр. 8. 29; **не кои сѧ, егда разꙁбогатѣетъ чловѣкъ, ли егда оумножитъ сѧ съ нимъ слава** ὅταν πλουτήσῃ... καὶ ὅταν πληθυνθῇ... Псалт. 48. 17; **помани мѧ, ѥгда придеши въ цѣсарьствии своѥмь** ὅταν ἔλθῃς Супр. 437. 17. 21; Лк. 23. 42.—**егда оубо твориши милостыниѭ не въстрѫби прѣдъ собоѭ** ὅταν οὖν ποιῇς... (cum facis, noli turba canere) Мѳ. 6. 2; **егда молите сѧ, глаголѣте** ὅταν προσεύχησθε Лк. 11. 2. Конечно, въ этомъ отношеніи бываютъ и уклоненія.

Подобныя предложенія очень легко принимаютъ гипотетическій смыслъ; поэтому понятно, что въ Супр. ὁπόταν дважды прямо передано черезъ гипотет. **аште: аште кто видитъ вѣдро ꙁлато** ὁπόταν ἴδῃ τις 344. 3; **ꙗко аште кто видитъ матере чадолюбѫ млѣка не имѧштѫ... такоже и насъ видите** ὥσπερ ὁπόταν τις ἴδῃ... 384. 18.

2. Дѣйствіе болѣе раннее или пришедшее къ концу ранѣе дѣйствія главнаго предложенія, какъ уже было упомянуто на стр. 56, выражается посредствомъ **ѥгда**; далѣе посредствомъ **къде** (въ единичныхъ случаяхъ, ср. стр. 51); въ единичныхъ случаяхъ посредствомъ причиннаго иначе союза **поѩже: понеже бестоудьнаѣ дрьꙁостъ събысть сѧ и дѣтель съконьча сѧ, тогда ли оувѣдѣ грѣхъ** ἐπειδὴ ἐτελέσθη... τότε... Клоц. 217—219. Чаще **ꙗко: и бысть, ѣко исплъниша сѧ денье слоужьбы его, иде въ домъ свои** ὡς Лк. 1. 23; **марие же, ѣко приде.. паде емоу на ногоу** Іо. 11. 32; **ѣко же прѣста глагола, рече къ симоноу** ὡς δέ Лк. 5. 4; **да ако бысть посрѣдѣ рѣкы, пакы въскрила** ὡς δέ Супр. 154. 18.

Тотъ моментъ, съ котораго начинается дѣйствіе главнаго предложенія, выражается предложеніемъ времени съ **отъ ѩелиже: третии се день имать дънесь, отъ нелиже си быша** ἀφ' οὗ... Лк. 24. 21; **си же, отънели вьниде, не прѣста облобыꙁаѭштии ногоу моеѭ** ἀφ' ἧς Лк. 7. 45, въ Супр. вмѣсто того одинъ разъ **по кои: нъ си по кои вьлеꙁе въ домъ, не прѣста лобыꙁаѭштии** 395. 8 (выше стр. 50). Оно наступаетъ только по окончаніи дѣйствія предложенія времени: **и бѣше емоу отъвѣштано... не видѣти**

съмрътн прѣжде даже видитъ хръста „πρίν“ Лк. 2. 26; далѣе: **не... доньдеже** „до“: **не възгласитъ кокотъ дьньсь, дондеже трн кратъ отъврьжешн са мене** „ἕως“ Лк. 22. 34; Іо. 13. 38, ср. также Мѳ. 5. 26 и Лк. 9. 27.

3. Предложеніе времени выражаетъ дѣйствіе, передъ наступленіемъ или прошествіемъ котораго происходитъ или приходитъ къ концу дѣйствіе главнаго предложенія. Союзомъ служитъ: **даже ... не, прѣжде даже ... не**, напр. **прѣжде даже кокотъ не възгласитъ, трн кратъ отъвръженн са мене** „πρίν“ (что̀ ранѣе было главнымъ предложеніемъ, теперь является придаточнымъ) Мѳ. 26. 34; Мр. 14. 30; Лк. 22. 61; **пожьрн, даже не бѫдешн въ сковрадѣ** Супр. 157. 20; **да вь тѣхъ оумьретъ, даже не придетъ кононъ** ib. 47. 7.

Дѣйствіе главнаго предложенія приходитъ къ концу при наступленіи дѣйствія предложенія времени: **доньдеже, доньелиже, донелѣже**: **и ероусалимъ бѫдетъ попирлемъ ꙗзыкы, доньдеже съконьꙋлѣютъ са времена ꙗзыкъ** „ἄχρι οὗ“ Лк. 21. 24; **толма же безъбожьнии ти меташа камение на правьдьника, доньелѣже напльнишꙗ пештерѫ каменꙗ** Супр. 216. 26—29.

e) Предложенія мѣста.

Здѣсь въ качествѣ союзовъ являются первоначальныя относительныя нарѣчія (или вопросительныя, получившія смыслъ относительныхъ), напр. **иде, иде же, къде** (ср. выше, стр. 50—51), **ꙗмо(же)**: **и ѣможе колиѫждо въхождаше, вь вьси ли въ грады... на распѫтинхъ полагахѫ неджжънъꙗ...** Мр. 6. 56 и др..

f) Предложенія образа дѣйствія.

Здѣсь слѣдуетъ различать нѣсколько видоизмѣненій, но они впрочемъ не представляютъ синтактическаго интереса. Всего чаще встрѣчаются сравнительныя предложенія образа дѣйствія: **коль кратъ въсхотѣхъ събрати ꙋада твоѣ, ѣко же събирлетъ кокошь птенъцꙗ своꙗ** Мѳ. 23. 27; **ꙗкоже хоштеши, тако вѣроуи** Супр. 393. 18.

Также **ꙗко: не ѣко ѧзъ хощѫ, нъ ѣкоже ты** Мар. Мѳ. 26. 39; ср. Псалт. 67. 3. Въ Супр. изрѣдка и **акы: не акы ли въ ѥсте ꙁъвани**... 500. 2.

g) Гипотетическія предложенія.

Самымъ обыкновеннымъ союзомъ является **аште** „если“; въ Псалт. оно очень часто выступаетъ въ видѣ **ѣште=ꙗште** (24 раза сравнительно съ 31 **аште**, и именно не только послѣ гласнаго), и въ Мар. мы нашли его трижды и въ Супр. одинъ разъ (выше, стр. 290).

Въ Супр. является **аштн** вмѣсто **аште би** (часто) и **аштиша** вмѣсто **аште биша** (однажды): **аштн сь не былъ ꙁълодѣи, то не быхомы ти ѥго прѣдали** 433. 1; **аштн не было въстание** 442. 7; такъ и 442. 17; 443. 24 и 441. 11. Затѣмъ: **аштиша бо ѥдни вонни печатьлѣли, могли быша глаголати** 441. 1. За исключеніемъ 433. 1. всѣ случаи находятся въ одномъ и томъ же поученіи (№ 39) (ср. выше, стр. 512—513).

Затѣмъ **ѥли**: **ели бо распинаемъ цѣсарюетъ, како бѫдетъ вѣнъчаемъ** Клоц. 676; **да ели тонждє невѣстиѭ реченно ѥстъ толико въспрѣштение... то како проштение приимемъ** *εἰ δὲ ἔνθα ἀγνοίας ἦν*... Супр. 379. 17—20; **ели бо врьховьнихъ вратарица женъ словесе не сътрьпѣ** *εἰ γὰρ*... 442. 20; **ели бо овъ противѫ женьскоу прѣштению не сътрьпѣ** *εἰ γὰρ*... 442. 25 [1]).

Далѣе **а**, но только въ соединеніи съ **ли** или съ условнымъ наклоненіемъ (послѣднее въ Супр.): **аще к'то оукрадетъ главъно ч'то... да поклетъ сѧ, а ли мало ч'то оукрадетъ**... Si quis furtum capitale fecerit... et si e minoribus furaverit... Требн. 102b 4—8 (въ Рум. здѣсь **аще ли**); **а бы сьде былъ, не бы оумрълъ братъ наю** Супр. 315. 8. 14; 306. 19. 24; 307. 21 (**аште би сьде былъ** Іо. 11. 21. 32); **а бы бо минѫлъ смокве, имѣла бы смокви ꙁмиѭ гнѣздо свое бесъмрьти** *εἰ γὰρ παρέδραμε*... ib. 350. 3; **сии а бы былъ пророкъ, разоумѣлъ бы** *οὗτος εἰ ἦν*... 393. 1, точно

---

[1]) Въ единичныхъ случаяхъ встрѣчается и **ѥльми, ѥльма** въ гипотетическомъ смыслѣ: **ѥлма господинъ мои не вѣстъ..., како могѫ ѧзъ сътворити... се дѣло** *εἰ* Супр. 366. 3—8; **ѥлми ꙁѣло неизвѣста ѥсмь, ти по истинѣ жтроба мѧ прѣдаѥ** ib. 242. 2.

также 419. 30: затѣмъ: **а бъша бо не излѣзли отъ закона, не бъша... похоулили** *εἰ μὴ γὰρ*... 401. 19; **а бъша бо познали... не бъша... распяли** *εἰ γὰρ*... 334. 1. Другъ съ другомъ наряду **аште** и **а**: **аште неволеѭ бъстє сѧ поклонили, льжа би была мои сънъ; а бъ не проста стала моѧ ржкоѭть. сь лѣпотъ бъстє острили скрьбь** (=**срьпъ**) **ненавистню братьню** 368. 4—8.

Если рядомъ стоятъ два условныхъ предложенія и второе образуетъ противоположность къ первому, то оно въ др.цсл. начинается съ **аштє ли**: **аште не творѭ дѣлъ отьца моего, не емлєтє ми вѣръ · аште ли творѭ, аште и мьнѣ вѣръ не емлєтє, дѣломъ моимъ вѣрѫ имѣтє** Io. 10. 37—38; ср. также Мѳ. 18. 16. Один. разъ имѣется и **а ли** въ Требн. (ср. выше). Ср. еще: **аштє ли хоштеши въ животъ вьити, съблюди заповѣди** *εἰ δὲ θέλεις*... Мѳ. 19. 17; **аштє ли єстє тіждє** *εἰ δὲ οἱ αὐτοί ἐστε*... Клоц. 5; ср. здѣсь еще 24, 199. 911. Вѣроятно къ этому же слѣдуетъ возводить: **аштє облоуѫ марниѭ, срамъ обьшть · възъньѭ ли зовъ, то боѭ сѧ. ѥда како ... бѫдѫ**... Супр. 240. 15 (вѣроятно при **ли** слѣдуетъ дополнить **аштє** изъ перваго гипотетическаго предложенія).

Если гипотетическое предложеніе, стоящее въ противоположность предшествующему, имѣетъ тотъ же самый глаголъ и онъ не повторяется, то въ др.цсл. бываетъ **аштє ли жє ни** *εἰ δὲ μή*, лат. „sin minus“. Но странно, что это сочетаніе встрѣчается и послѣ отрицательнаго предложенія, какъ въ греч.: **никто же бо не приставлѣлъ... ни вьливаѭтъ вина нова въ мѣхъ ветъхъ · аштє ли же ни, просадѫтъ сѧ мѣси** ... Мѳ. 9. 16—17. Послѣ утвердительнаго предложенія мы напротивъ ожидаемъ этого: **пристѫпивъ пожьри богомъ · аштє ли ни, то зьло зьлѣ погоубьѭ вѧ** Супр. 12. 13—15. Но позднѣе также: **съшъдъ оубо виждѫ, аштє по плиштоу ихъ приходѫштоуоумоу къ мьнѣ съконьчавлѧѭтъ сѧ · аштє ли, да разоумѣѭ** *εἰ δὲ μή, ἵνα γνῶ* (Быт. 18. 21) Супр. 305. 3. 8. 14 и 306. 6—7. **аштє ли** ожидаемъ мы опять послѣ отрицательнаго предложенія.

Аподозисъ нерѣдко присоединялся при помощи указательнаго мѣстоименія, которое анафорически указывало на условное предложеніе. Аналогично находимъ мы его иногда и при другихъ предложеніяхъ, напр. при предложеніяхъ времени. Эту функцію взяло на себя главнымъ образомъ **то**, которое однако въ древнѣйшемъ текстѣ евангелій еще не выступаетъ въ этой функціи, но мы имѣемъ

здѣсь однажды тѣ: **аште оубо свѣтъ, иже въ тебѣ, тьма естъ, тѣ тьма колми** *εἰ οὖν τὸ φῶς τὸ ἐν σοι σκότος ἐστίν. τὸ σκότος πόσον* Зогр. Мар. Мѳ. 6. 23 (Асс. Савв. и Остр. имѣютъ здѣсь уже то). Оно вѣроятно представляется и во Фрейзинг. памятн.: *ecce bi detd nas ne zegresil, te v ueki getu be ziti* II 2. Въ другихъ случаяхъ мы имѣемъ въ позднѣйшихъ редакціяхъ то: **аште бо своюѩ вѣры не съхранили, то ни нашеѩ имать съхранити** Супр. 66. 9.

Ирреальныя предложенія имѣютъ въ протазисѣ и аподозисѣ условное наклоненіе. Для настоящаго времени: **аште би вѣдѣлъ господинъ храма, въ кѫѭ стражѫ тать придетъ, бьдѣлъ оубо би** Мѳ. 24. 43; ср. и Лк. 12. 39; **аште бо бисте вѣрѫ имали мосеови, вѣрѫ бисте ѩли и мьнѣ** Іо. 5. 46. Для прошедшаго та же самая форма: **аште би сьде былъ, не би братръ мои оумрълъ** Іо. 11. 21; въ Супр. мы нашли **а бы былъ сьде, не бы оумрьлъ ми братъ** 315. 8. 14 и т. д..

Что въ Супр. вмѣсто **аште би** встрѣчается **аштн**, вмѣсто **аште биша—аштиша**, упомянуто уже выше.

Относительныя предложенія, въ которыхъ по образцу гипотетическихъ является *ἄν*, передаются черезъ **иже аште** и **иже колиждо** (выше, стр. 48, прим. 1).

h) Уступительныя предложенія.

Гипотетическіе союзы становятся уступительными, если они сопровождаются усиливающимъ „et“: **аште и бога не боѭ сѧ и чловѣкъ не срамлѣѭ сѧ... (да) мьштѫ ему** „*εἰ καί*“, „etsi“ Лк. 18. 4; **аште бо и оусты намъ мьнѧ не бесѣдоуѥ, облуе доухомъ... вьпиѥтъ** Супр. 385. 5.

Чисто уступительнымъ союзомъ было **цѣ**, которое, правда, въ древнѣйшихъ памятникахъ не встрѣчается, и употребляется или съ **и** или безъ него: **цѣ и коли оубо оукрали бъша въ сѫботѫ и како** *καί τοι* Супр. 441. 13 (въ другой рукописи **а и**). Также при причастіи: **ѩко и не видѣше тоу сѫшта, цѣ свѣштамъ сѫштамъ** *καὶ ταῦτα* Супр. 412. 16.

Далѣе **а цѣ**: **не бо реуе июда прѣдавникъ аще лѣно бѣ** *καί τοι* Супр. 410. 20.

Существовало и уступительное **а**: **егда же оувѣдѣ гъ ѣко оуслышаша фарисеи, ѣко исъ мьножаиша оученикы творитъ** *і* **кръшта-**

атъ неже иоанъ—а исъ самъ не кръшташе, нъ оученици его—
—остави июдеѩ „καί τοι γε“ Іо. 4. 2 Мар. (въ Зогр. этого нѣтъ). Подобное **а** находимъ мы еще въ Карп. Апост. (Евр. 7. 5, гдѣ Шишат. имѣетъ **иждє**, Слѣпч. **иже**, а Христиноп. **идє**), далѣе, какъ мы видѣли, въ одномъ параллельномъ текстѣ къ Супр. 441. 13.

III. Предложеніе въ формальномъ отношеніи.

Здѣсь принимаются во вниманіе прежде всего порядокъ словъ въ предложеніи, удареніе предложенія и связанныя съ нимъ энклитики. О порядкѣ словъ касательно др.цсл., безотносительно къ другимъ слав. языкамъ, можно сказать мало и я ссылаюсь на то немногое, что объ этомъ содержится въ моей Vergleichende slavische Grammatik, томъ II, стр. 522 и слѣдд..

Появленіе энклитикъ слѣдуетъ приписать вліяніямъ ударенія предложенія. Въ качествѣ энклитикъ въ др.цсл. встрѣчаются: частицы **же**, **бо**, **ли**, односложные косвенные падежи личнаго мѣстоименія **ми**, **ти**, **си**: **мѧ**, **тѧ**, **сѧ**; dat. и acc. pl. **нъі**, **въі**; употребляемое въ смыслѣ неопредѣленнаго **къто**, **къторъі** и acc. sg. **и** (=*ĭь) eum, который энклитически примыкаетъ къ verbum finitum: **ведетъ и.** Въ др.цсл. энклиза во многихъ случаяхъ уже устранена, что́ вѣроятно придется приписать преимущественно вліянію греч. оригиналовъ. Такъ мы имѣемъ напр.: **тъгда събъраша сѧ архиереи** Мѳ. 26. 3 вмѣсто **тъгда сѧ събьр...**, такъ какъ энклитическое слово должно было [стоять] въ предложеніи на второмъ мѣстѣ или слѣдовать за первымъ удареннымъ въ предложеніи; аналогично: **прокажении очиштаютъ сѧ** Мѳ. 11. 5 (вмѣсто **пр. сѧ оч.**). Вообще возвратное мѣстоименіе ставится по большей части послѣ глагола (слѣдовательно приблизительно такъ, какъ теперь въ рус.). Въ пенитенціальныхъ постановленіяхъ Требника (102a—105b) всегда: **да покаетъ сѧ**, **да поститъ сѧ** и т. д., рѣдко **въ нихъже сѧ естъ покалъ** 102a 13. Находятся даже и такіе случаи, какъ **иже въі приемлетъ, мѧ приемлетъ и иже приемлетъ мѧ** Мѳ. 10. 40. Въ Требн. даже: **тѧ молимъ господи** 32b 3; **тѧ молимъ владъіко** 40a 5; ср. также 44a 5 и въ другихъ мѣстахъ.

Слѣдующіе случаи, напротивъ, отвѣчаютъ правилу: **бѫди ми помоштьникъ и бѫди ми подавъі силѫ и мѫдрость...** Требн. 72b;

да тъі ми ꙋнлъ животъ и милость подати 72a; **да тъі ми просвѣтиши оумъ** 79a; **елико ти господь сътвори** *ὅσα ὁ κύριός σοι πεποίηκεν* Мр. 5. 19; **да аште нъі десить денъ съмрътьнъі въ грѣсѣхъ, то въскжж са и родили бждемъ** Требн. 71a 4—6 (здѣсь нъі и са); **аште са тако поклеши** 70b; **тѣми бо пжтьми бестоуда вьиидеши въ породж, реуе бо богъ** 70b 20.

Нѣсколько энклитикъ въ предложеніи. Если онѣ различнаго возраста, то младшія слѣдуютъ за старшими и именно частицы бо, же, (ли) ставятся на первомъ мѣстѣ: **въздасть бо ти са** Лк. 14. 14; **боѣахж бо са его** Мр. 11. 18; **когда же та видѣхомъ алужита** Мѳ. 25. 37 и 44.

Мѣстоименія располагаются такъ, что dat. ставится передъ acc.: **исповѣдаж ти са отъче господи небоу и земи** Мѳ. 11. 25; **отъпоуштаютъ ти са грѣси** Мр. 29, точно также Лк. 5. 20 и 7. 48; **молж ти са, не мжчи мене** Лк. 8. 28; **ли мьнитъ ти са ѣко** Мѳ. 26. 53; **въздасть бо ти са** Лк. 14. 14 (ср. выше); **аште ми са ключитъ** *κἂν δέῃ με σύν σοι ἀποθανεῖν* Мѳ. 26. 35; **что ти са мьнитъ** Мѳ. 17. 25; **како ти са отврѣсте очи** Іо. 9. 10.

Послѣсловіе.

Настоящая брошюра является какъ бы дополненіемъ къ печатаемому одновременно съ ней переводу „Grammatik der altbulgarischen (altkirchenslavischen) Sprache von A. Leskien" (Heidelberg. 1909). Оригиналомъ послужилъ послѣдній отдѣлъ („Syntax", стр. 579—638) книги „Altkirchenslavische Grammatik von W. Vondrák. Zweite Auflage" (Berlin, 1912).

Ссылки г. Вондрака на предыдущія страницы его труда переданы различно: относящіяся къ тому же отдѣлу передѣланы сообразно съ пагинаціей настоящей брошюры, а касающіяся предшествующихъ главъ оставлены безъ перемѣны; поэтому цыфры въ предѣлахъ 1—48 имѣютъ въ виду страницы настоящей брошюры, а болѣе крупныя —отсылаютъ читателя къ соотвѣтственнымъ мѣстамъ второго изданія „Altkirchenslavische Grammatik". Прибавки переводчика отмѣчены прямыми скобками.

Огромное большинство сокращеній въ названіяхъ цитируемыхъ памятниковъ не нуждается въ объясненіи. Каждому читателю, болѣе или менѣе знакомому съ древнеславянскою письменностью, будутъ понятны и такія (весьма рѣдкія) ссылки, какъ „Бес. Мих.", т. е. бесѣды, сохранившіяся въ рукописи Михановича (въ настоящее время въ библіотекѣ Югославянской Академіи Наукъ и Искусствъ), или „Мих. и Гавр. Клим.", т. е. „Похвала архистратигу Михаилу и Гавріилу", соч. Климента, и т. п..

Цитаты г. Вондрака изъ древнецерковнославянскихъ памятниковъ, хотя и не совершенно точныя, оставлены безъ исправленій, такъ какъ неполное соотвѣтствіе ихъ подлинникамъ не лишаетъ ихъ значенія въ качествѣ примѣровъ по *синтаксису*.

За помощь при переводѣ приношу глубокую благодарность гг. В. Н. Андерсону и В. А. Богородицкому.

Переводчикъ.

Мк/Ф 532
VII-1-5(19)
7-50
285160/183

Книжный магазинъ и книгоиздательство

МАРКЕЛОВА и ШАРОНОВА.

Казань, Воскресенская ул., д. Ушковой.

ИМѢЮТСЯ НА СКЛАДѢ СЛѢДУЮЩІЯ КНИГИ:

Селищевъ, А. М. Введеніе въ сравнительную грамматику славянскихъ языковъ. В. I. 914. 1 р.

Богородицкій, В. А. Общій курсъ русской грамматики. Изд. 4-е дополнен. 2 р. 50 к.

Богородицкій, В. А. Лекціи по общему языковѣдѣнію. 913. 2 р.

Богородицкій, В. А. Сравнительная грамматика аріо-европейскихъ языковъ. В. I. 914. 70 к.

Печатается и въ скоромъ времени поступитъ въ продажу новая книга: „**А. Лескинъ.** Грамматика древнеболгарскаго (древнецерковно-славянскаго) языка. Переводъ Н. Петровскаго“.

Цѣна 55 коп.